

uvex



EN 511 / EN 407

DE	Information und Gebrauchsanleitung
GB	Information and user instructions
FR	Information et notice d'utilisation
IT	Informazioni e istruzioni per l'uso
ES	Información e instrucciones de uso
PT	Informações e instruções de uso
GR	Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης
TR	Kullanıcı talimatı ve bilgileri
DK	Information og brugsvejledning
NO	Informasjon og bruksanvisning
SE	Information och bruksanvisning
FI	Tietoja ja käyttöohje
NL	Informatie en gebruiksaanwijzing
RU	Информация и руководство по использованию
PL	Informacje i instrukcja użycia
CZ	Informace a návod k použití
SK	Informácie a návod na použitie
EE	Teave ja kasutajajuhend
LV	Informācija un lietotāja instrukcija
LT	Informacija ir naudojimo instrukcija
HU	Információ és használati utasítás
RO	Informații și instrucțiuni pentru utilizatori
BG	Информация и инструкции за употреба
SI	Informacije in navodila za uporabnike
HR	Informacije i upute za korisnika
RS	Informacije i uputstva za korisnike
JP	情報とユーザーへの指示
CN	信息和用户指南
SA	المعلومات وتعليمات المستخدم

protecting people



DE Information und Gebrauchsanleitung

Lagerung: Trocken und dunkel lagern.

Eine Liste möglich enthaltener Substanzen oder Materialien, die Allergien verursachen können, ist bei Bedarf beim Hersteller erhältlich.

Warnhinweis!

In Fällen, bei denen ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, sollten keine Handschuhe getragen werden!

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken – Kälte

EN 511

Piktogramm und Leistungsstufen nach EN 511:2006



a b c

Leistungsstufen:

Wasserdichtheit

(Level 0 – 1)

Kontaktkälte

(Level 0 – 4)

Konvektive Kälte

(Level 0 – 4)

Hinweis: Erreicht der Handschuh bei der Prüfung der Wasserdichtheit nicht die Leistungsstufe 1, kann er bei Nässe seine isolierende Eigenschaft verlieren. Die Leistungsstufe X anstelle einer Zahl bedeutet, dass der Handschuh nicht für die Anwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, konstruiert wurde.

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken – Hitze

EN 407

Piktogramm und Leistungsstufen nach EN 407:2020 bei begrenzter Flammenausbildung



a b c d e f

Leistungsstufen:

Wärmebelastung durch große Mengen flüssigen Metalls

(Level 0 – 4)

Wärmebelastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls

(Level 0 – 4)

Strahlungswärme

(Level 0 – 4)

Konvektive Wärme

(Level 0 – 4)

Kontaktwärme

(Level 0 – 4)

Begrenzte Flammenausbildung

(Level 0 – 4)

EN 407

Piktogramm und Leistungsstufen nach EN 407:2020 ohne begrenzte Flammenausbildung



a b c d e f

Leistungsstufen:

Wärmebelastung durch große Mengen flüssigen Metalls

(Level 0 – 4)

Wärmebelastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls

(Level 0 – 4)

Strahlungswärme

(Level 0 – 4)

Konvektive Wärme

(Level 0 – 4)

Kontaktwärme

(Level 0 – 4)

Begrenzte Flammenausbildung

(Level X)

Warnhinweis!

Für Handschuhe ohne begrenzte Flammenausbildung (Leistungsstufe X) wird kein Flammenschutz beansprucht. Im Falle von Spritzern geschmolzenen Metalls können nicht alle Verbrennungsrisiken durch den Handschuh ausgeschlossen werden.

Hinweis: Der Handschuh darf nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme bei der Leistungsstufe 1 oder 2 für die begrenzte Flammenausbildung kommen. Die Leistungsstufe X anstelle einer Zahl bedeutet, dass der Handschuh nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen ist. Handschuhe, die die Leistungsstufe e erfüllen, sind nicht zwingend für Schweißarbeiten geeignet. Handschuhe für Schweißarbeiten entsprechen der EN 12477. Im Falle von Spritzern geschmolzenen Metalls muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ablegen.

Schutzhandschuhe für Schweißer

Mindestlängen und Leistungsstufen nach EN 12477:2001+A1:2005

Handgröße	6	7	8	9	10	11
Mindestlänge des Handschuhs (mm)	300	310	320	330	340	350

Typ	Mindestleistungsstufen		
	EN 388	EN 407	EN 420 (Fingerfertigkeit)
Ausführung A	2122X	312X3X	1
Ausführung B	1111X	210X2X	4

Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens

Teil 1-2: Bestimmung der Lichtbogenschutzklasse des Materials und der Kleidung unter Verwendung eines gerichteten Prüflichtbogens (Box-Test)

EN 61482-1-2 Piktogramm und Leistungsstufen nach EN 61482-1-2:2014



Entsprechend der eingestellten Prüfbedingungen gibt es **zwei** Leistungsstufen:

Klasse	1	2
Prüfstrom [kA]	4	7
Lichtbogenzeit [ms]	500	500
Lichtbogenenergie [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Einwirkenergie [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Hinweis: Der Handschuh schützt vor der thermischen Gefahr des elektrischen Lichtbogens und mindert somit das Risiko einer Hautverbrennung. Für Tätigkeiten an unter Spannung stehenden Anlagenteilen sollte zusätzlich ein isolierender Handschuh getragen werden.

GB Information and user instructions

Storage: Store in a dark, dry place.

A list of potentially allergenic substances or materials that could be present is available from the manufacturer if required.

Warning!

Gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machinery parts.

Safety gloves for protection against thermal risks – cold

EN 511 Pictogram and performance levels in accordance with EN 511:2006



a b c

Water penetration	(level 0 – 1)
Contact cold resistance	(level 0 – 4)
Convective cold resistance	(level 0 – 4)

Suggestion: If the glove does not reach performance level 1 during the water penetration test, it may lose its insulating capacity when exposed to water. Where performance level X is stated instead of a number, this indicates that the glove was not designed for the use covered by this test.

Safety gloves for protection against thermal risks — heat

EN 407 Pictogram and performance classes for gloves with limited flame spread in accordance with EN 407:2020



a b c d e f

Resistance to large quantities of molten metal	(level 0 – 4)
Resistance to small splashes of molten metal	(level 0 – 4)
Radiant heat resistance	(level 0 – 4)
Convective heat resistance	(level 0 – 4)
Contact heat resistance	(level 0 – 4)
Limited flame spread	(level 0 – 4)

EN 407

Pictogram and performance classes for gloves without limited flame spread in accordance with EN 407:2020



a b c d e f



Performance classes:

- Resistance to large quantities of molten metal (level 0 – 4)
- Resistance to small splashes of molten metal (level 0 – 4)
- Radiant heat resistance (level 0 – 4)
- Convective heat resistance (level 0 – 4)
- Contact heat resistance (level 0 – 4)
- Limited flame spread (level X)

Warning!

Manufacturers cannot claim that gloves offer flame protection if the gloves do not have limited flame spread (performance class X). If the gloves come into contact with splashes of molten metal, the risk of burning through the glove cannot be entirely excluded.

Note: Gloves categorised in performance class 1 or 2 for limited flame spread must not come into contact with open flame. Where performance class X is stated instead of a number, this indicates that the glove is not intended for the use covered by this test. Gloves in performance class E are not necessarily suitable for welding tasks. Gloves for welding tasks are regulated by EN 12477. If splashed with molten metal, leave the work station immediately and remove the gloves.

Safety gloves for welding tasks

Minimum lengths and performance classes in accordance with EN 12477:2001+A1:2005

Glove size	6	7	8	9	10	11
Minimum glove length (mm)	300	310	320	330	340	350

Type	Minimum performance classes		
	EN 388	EN 407	EN 420 (finger dexterity)
Type A	2122X	312X3X	1
Type B	1111X	210X2X	4

Clothing that protects against the thermal hazards of an electric arc

Part 1–2: Determining the arc protection class of the material and the clothing using a directed test arc (box test)

EN 61482-1-2 Pictogram and performance classes in accordance with EN 61482-1-2:2014



There are **two** performance classes in accordance with the test conditions:

Class	1	2
Test current [kA]	4	7
Arcing time [ms]	500	500
Arc energy [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Incident energy [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Note: The glove protects against the thermal hazards of the electrical arc and consequently reduces the risk of skin burns. When working on live electrical equipment, always wear an insulated glove in addition to this glove.

FR Information et notice d'utilisation

Rangement : ranger dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Vous pouvez demander au fabricant une liste des substances ou matières éventuellement contenues dans le produit qui pourraient provoquer des allergies.

Attention !

Ne pas porter de gants en cas de risque de happement dans les pièces mobiles de la machine !

Gants de protection contre les risques thermiques : froid

EN 511 Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 511:2006



a b c



Niveaux de performance:

- Imperméabilité à l'eau (niveau 0 à 1)
- Froid de contact (niveau 0 à 4)
- Froid convectif (niveau 0 à 4)

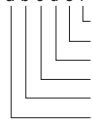
Indication : lors du contrôle de l'imperméabilité à l'eau, si le gant n'atteint pas le niveau de performance 1, il peut perdre ses propriétés isolantes en présence d'humidité. La mention « niveau de performance X » pour remplacer un chiffre indique que le gant ne se prête pas à l'application couverte par ce contrôle.

Gants de protection contre les risques thermiques : la chaleur

EN 407 Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 407:2020 pour la propagation de flamme limitée



a b c d e f



Niveaux de performance :

- Charge thermique liée à de grosses projections de métal en fusion (niveau 0 à 4)
- Charge thermique liée à de petites projections de métal liquide (niveau 0 à 4)
- Chaleur radiante (niveau 0 à 4)
- Chaleur convective (niveau 0 à 4)
- Chaleur de contact (niveau 0 à 4)
- Propagation de flamme limitée (niveau 0 à 4)

EN 407 Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 407:2020 sans propagation de flamme limitée



a b c d e f



Niveaux de performance :

- Charge thermique liée à de grosses projections de métal en fusion (niveau 0 à 4)
- Charge thermique liée à de petites projections de métal liquide (niveau 0 à 4)
- Chaleur radiante (niveau 0 à 4)
- Chaleur convective (niveau 0 à 4)
- Chaleur de contact (niveau 0 à 4)
- Propagation de flammes limitée (niveau X)

Attention !

Aucune protection contre les flammes n'est requise pour les gants sans propagation de flamme limitée (niveau de performance X). En cas d'éclaboussures de métal fondu, le gant ne peut pas écarter tous les risques de combustion.

Indication : en ce qui concerne la propagation de flamme limitée, le gant ne peut entrer en contact avec une flamme nue pour le niveau de performance 1 ou 2. Lorsque la mention « niveau de performance X » remplace un chiffre, cela signifie que le gant n'est pas prévu pour l'utilisation couverte par ce contrôle. Les gants répondant au niveau de performance « e » ne sont pas nécessairement adaptés aux travaux de soudage. Les gants pour travaux de soudage sont conformes à la norme EN 12477. En cas d'éclaboussures de métal fondu, la personne doit immédiatement quitter le lieu de travail et retirer ses gants.

Gant de protection pour les soudeurs

Longueurs minimales et niveaux de performance conformément à la norme EN 12477:2001+A1:2005

Taille de la main	6	7	8	9	10	11
Longueur minimale du gant (mm)	300	310	320	330	340	350

Type	Niveaux de performance minimum		
	EN 388	EN 407	EN 420 (compétence du doigt)
Modèle A	2122X	312X3X	1
Modèle B	1111X	210X2X	4

Vêtements de protection contre les risques thermiques liés à un arc électrique

Partie 1-2 : détermination de la classe de protection des matériaux et des vêtements contre les arcs électriques au moyen d'un arc électrique de test dirigé (enceinte d'essai)

EN 61482-1-2 Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 61482-1-2:2014



En vertu des conditions de test fournies, il existe **deux** niveaux de performance :

Catégorie	1	2
Courant de test [kA]	4	7
Temps d'arc [ms]	500	500
Énergie d'arc [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Énergie incidente [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Indication : Le gant protège contre les risques thermiques liés à l'arc électrique et réduit ainsi le risque d'une brûlure cutanée. Un gant isolant doit également être porté pour les activités sur des pièces sous tension d'une installation.

IT Informazioni e istruzioni per l'uso

Conservazione: conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. All'occorrenza è possibile richiedere al produttore un elenco delle sostanze o dei materiali contenuti nel prodotto che potrebbero causare allergie.

Avvertenza!

Non indossare i guanti nel caso in cui sussista il rischio di impigliamento nelle parti mobili di un macchinario!

Guanti di protezione contro i rischi termici – freddo

EN 511

Pittogramma e livelli di prestazione secondo EN 511:2006



a b c

Livelli di prestazione

Impermeabilità all'acqua

(livelli 0 – 1)

Freddo da contatto

(livelli 0 – 4)

Freddo convettivo

(livelli 0 – 4)

Indicazione: se il guanto non raggiunge il livello di prestazione 1 nella prova di impermeabilità all'acqua, può perdere le proprietà isolanti quando è bagnato. Il livello di prestazione X al posto di un numero indica che il guanto non è stato realizzato per le applicazioni previste da questa prova.

Guanti di protezione contro i rischi termici – calore

EN 407

Pittogramma e livelli di prestazione in conformità alla norma EN 407:2020 in caso di propagazione di fiamma limitata



a b c d e f

Livelli di prestazione:

Resistenza a grandi proiezioni di metallo fuso

(livelli 0 – 4)

Resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso

(livelli 0 – 4)

Calore radiante

(livelli 0 – 4)

Calore convettivo

(livelli 0 – 4)

Calore da contatto

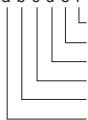
(livelli 0 – 4)

Propagazione di fiamma limitata

(livelli 0 – 4)

EN 407**Pittogramma e livelli di prestazione in conformità alla norma EN 407:2020 in assenza di propagazione di fiamma limitata**

a b c d e f

**Livelli di prestazione:**

Resistenza a grandi proiezioni di metallo fuso	(livelli 0 – 4)
Resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso	(livelli 0 – 4)
Calore radiante	(livelli 0 – 4)
Calore convettivo	(livelli 0 – 4)
Calore da contatto	(livelli 0 – 4)
Propagazione di fiamma limitata	(livello X)

Avvertenza!

Per i guanti senza propagazione di fiamma limitata (livello di prestazione X) non è richiesta una protezione contro le fiamme. In caso di spruzzi di metallo fuso, non è possibile escludere tutti i rischi di bruciatura attraverso il guanto.

Nota: il guanto non deve entrare in contatto con fiamme vive ai livelli di prestazione 1 o 2 per la propagazione di fiamma limitata. Il livello di prestazione X al posto di un numero indica che il guanto non è stato progettato per le applicazioni previste da questa prova. I guanti che soddisfano il livello di prestazione non sono necessariamente adatti per lavori di saldatura. I guanti per lavori di saldatura sono conformi alla norma EN 12477. In caso di spruzzi di metallo fuso, l'operatore deve lasciare immediatamente il luogo di lavoro e togliere il guanto.

Guanti di protezione per saldatura**Lunghezze minime e livelli di prestazione in conformità alla norma EN 12477:2001+A1:2005**

Taglie	6	7	8	9	10	11
Lunghezza minima del guanto (mm)	300	310	320	330	340	350

Tipologia	Livelli di prestazione minimi		
	EN 388	EN 407	EN 420 (destrezza)
Modello A	2122X	312X3X	1
Modello B	1111X	210X2X	4

Indumenti di protezione contro i rischi termici da scarica elettrica

Parte 1-2: Determinazione della classe di protezione da archi elettrici di materiali e indumenti attraverso l'uso di un arco elettrico di prova (Box Test)

EN 61482-1-2 Pittogramma e livelli di prestazione in conformità alla norma EN 61482-1-2:2014

In base alle condizioni di prova, vi sono **due** livelli di prestazione:

Classe	1	2
Corrente di prova [kA]	4	7
Durata dell'arco [ms]	500	500
Energia dell'arco [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energia di impatto [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Nota: Il guanto protegge da rischi termici da scarica elettrica, e riduce così il rischio di bruciature. Per attività su parti dell'impianto sotto tensione, si dovrebbe indossare inoltre un guanto isolante.

ES Información e instrucciones de uso

Almacenamiento: Almacene este producto en un lugar seco y sin luz. Es posible solicitar al fabricante una lista de sustancias y materiales que pueden provocar alergias.

Advertencia

No use guantes si existe riesgo de que puedan quedar atrapados entre piezas en movimiento de las maquinarias.

Guantes de seguridad contra los riesgos térmicos (frío)

EN 511 Pictograma y niveles de rendimiento de conformidad con EN 511:2006



Niveles de rendimiento:

Impermeabilidad	(Nivel 0 – 1)
Frío de contacto	(Nivel 0 – 4)
Frío convectivo	(Nivel 0 – 4)

Nota: si el guante no alcanza el nivel 1 en la prueba de impermeabilidad, puede perder las propiedades aislantes en condiciones húmedas. El signo X en lugar de un número indica que el guante no está diseñado para su uso contra el riesgo correspondiente.

Guantes de protección contra riesgos térmicos (calor)

EN 407 Pictograma y niveles de rendimiento conforme a EN 407:2020 con propagación limitada de llama



Niveles de rendimiento:

Carga térmica producida por grandes masas de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Carga térmica producida por pequeñas salpicaduras de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Calor radiante	(Nivel 0 – 4)
Calor convectivo	(Nivel 0 – 4)
Calor de contacto	(Nivel 0 – 4)
Propagación limitada de llama	(Nivel 0 – 4)

EN 407 Pictograma y niveles de rendimiento conforme a EN 407:2020 sin propagación limitada de llama



Niveles de rendimiento:

Carga térmica producida por grandes masas de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Carga térmica producida por pequeñas salpicaduras de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Calor radiante	(Nivel 0 – 4)
Calor convectivo	(Nivel 0 – 4)
Calor de contacto	(Nivel 0 – 4)
Propagación limitada de llama	(Nivel X)

Advertencia:

No se pondrá el marcado de protección contra llamas para guantes cuando no hay propagación de llama (nivel de rendimiento X). En caso de salpicaduras de metal fundido, los guantes no garantizan una protección total contra todos los riesgos de quemaduras.

Nota: Los guantes no deben entrar en contacto directo con la llama si ha alcanzado un nivel de rendimiento 1 o 2 en la propagación de la llama. El nivel de rendimiento X en lugar de un número indica que los guantes no están diseñados para utilizarse contra el riesgo correspondiente. Los guantes que cumplen el nivel de rendimiento e no son adecuados para trabajos de soldadura. Los guantes para trabajos de soldadura cumplen la norma EN 12477. En caso de salpicaduras de metal fundido, el usuario debe abandonar inmediatamente el puesto de trabajo y quitarse los guantes.

Guantes de protección para soldador

Longitudes mínimas y niveles de rendimiento conforme a EN 12477:2001+A1:2005

Talla	6	7	8	9	10	11
Longitud mínima del guante (mm)	300	310	320	330	340	350

Tipo	Niveles de rendimiento mínimos		
	EN 388	EN 407	EN 420 (movimiento de los dedos)
Modelo A	2122X	312X3X	1
Modelo B	1111X	210X2X	4

Ropa de protección contra los peligros térmicos de un arco eléctrico

Parte 1-2: Determinación de la clase de protección contra arcos eléctricos del material y de la ropa utilizando un arco eléctrico simulado (Box Test)

EN 61482-1-2 Pictograma y niveles de rendimiento conforme a EN 61482-1-2:2014



Existen **dos** niveles de rendimiento en función de las condiciones de prueba establecidas:

Clase	1	2
Corriente de prueba [kA]	4	7
Duración del arco eléctrico [ms]	500	500
Energía del arco eléctrico [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energía incidente [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Nota: Los guantes protegen contra los peligros térmicos de arcos eléctricos y reducen el riesgo de quemaduras en la piel. También se debe usar un guante aislante cuando se trabaja con componentes en los que pueda haber tensión.

PT Informações e instruções de uso

Armazenamento: Guardar num local escuro e seco.

Se necessário, pode obter junto do fabricante uma lista das substâncias ou materiais presentes neste produto que podem causar uma reação alérgica.

Atenção!

As luvas não devem ser usadas se existir o risco de prisão em peças mecânicas móveis.

Luvas de segurança contra riscos térmicos – frio

EN 511



Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 511:2006

a b c

- Permeabilidade à água
- Frio de contacto
- Frio convectivo

(Nível 0 – 1)
(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)

Nota: Se as luvas não cumprirem o nível de desempenho 1 no teste de permeabilidade à água, podem perder as suas características de isolamento em caso de presença de humidade. O nível de desempenho X no lugar de um número significa que as luvas não foram concebidas para a aplicação a que se destina este teste.

Luvas de proteção contra riscos térmicos – Calor

EN 407



Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 407:2020 com propagação de chama limitada

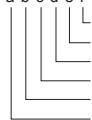
a b c d e f

- Carga térmica devido a grandes quantidades de metais líquidos
- Carga térmica devido a pequenos salpicos de metal fundido
- Calor radiante
- Calor de convecção
- Calor de contacto
- Propagação de chama limitada

(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)
(Nível 0 – 4)

EN 407**Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 407:2020 sem propagação de chama limitada**

a b c d e f

**Níveis de desempenho:**

Carga térmica devido a grandes quantidades de metais líquidos	(Nível 0 – 4)
Carga térmica devido a pequenos salpicos de metal fundido	(Nível 0 – 4)
Calor radiante	(Nível 0 – 4)
Calor de convecção	(Nível 0 – 4)
Calor de contacto	(Nível 0 – 4)
Propagação de chama limitada	(Nível X)

Atenção!

Para luvas sem propagação de chama limitada (nível de desempenho X) não é exigida uma barreira antichama. Na eventualidade de salpicos de metal fundido, não é possível excluir todos os riscos de queimaduras através das luvas.

Nota: As luvas não podem entrar em contacto com chama aberta no nível de desempenho 1 ou 2 para a propagação de chama limitada. O nível de desempenho X no lugar de um número significa que as luvas não foram concebidas para a utilização a que se destina este teste. As luvas em conformidade com o nível de desempenho e não são necessariamente adequadas para trabalhos de soldadura. Luvas para trabalhos de soldadura em conformidade com a norma EN 12477. Na eventualidade de salpicos de metal fundido, o utilizador tem de sair do espaço de trabalho e retirar as luvas imediatamente.

Luvas de proteção para soldadores**Comprimentos mínimos e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 12477:2001+A1:2005**

Tamanho das mãos	6	7	8	9	10	11
Comprimento mínimo das luvas (mm)	300	310	320	330	340	350

Tipo	Níveis de desempenho mínimos		
	EN 388	EN 407	EN 420 (destreza)
Versão A	2122X	312X3X	1
Versão B	1111X	210X2X	4

Vestuário de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico

Parte 1-2: Determinação da classe de proteção do arco do material e vestuário na utilização de um determinado arco de teste (box test)

EN 61482-1-2 Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 61482-1-2:2014

Dependendo das condições de teste estabelecidas, existem **dois** níveis de desempenho:

Classe	1	2
Corrente de teste [kA]	4	7
Duração do arco [ms]	500	500
Energia do arco [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energia incidente [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Nota: A luva protege contra os perigos térmicos do arco elétrico, reduzindo assim o risco de queimaduras na pele. No caso de trabalhos em equipamentos sob tensão, deve também ser utilizada uma luva isolante.

GR Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης

Αποθήκευση: Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκοτεινό μέρος.

Από τον κατασκευαστή είναι διαθέσιμος ένας κατάλογος με όλες τις πιθανές περιεχόμενες ουσίες ή υλικά που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες.

Προειδοποίηση!

Εάν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια!

Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους – ψύχος

EN 511

Εικονοσύμβολα και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 511:2006



a b c

Κατηγορίες απόδοσης

Υδατοστεγανότητα

(επίπεδο 0 – 1)

Αντίσταση στο ψύχος από επαφή

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στο ψύχος από μεταγωγή

(επίπεδο 0 – 4)

Υπόδειξη: Εάν τα γάντια αποτύχουν να ταξινομηθούν στην κατηγορία απόδοσης 1 κατά τις δοκιμές υδατοστεγανότητας, ενδέχεται να χάσουν τη στεγανοποιητική τους ιδιότητα σε περίπτωση υγρασίας. Κατηγορία προστασίας X αντί αριθμού, σημαίνει ότι τα γάντια δεν έχουν κατασκευαστεί για χρήσεις που καλύπτουν οι συγκεκριμένες δοκιμές.

Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους – θερμότητα

EN 407

Εικονόσημο και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 407:2020 με περιορισμένη διάδοση φλόγας



a b c d e f

Κατηγορίες απόδοσης:

Αντίσταση στη θερμότητα από μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη θερμότητα από μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στην ακτινοβολούμενη θερμότητα

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη μεταγωγική θερμότητα

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη θερμότητα από επαφή

(επίπεδο 0 – 4)

Περιορισμένη διάδοση φλόγας

(επίπεδο 0 – 4)

EN 407

Εικονόσημο και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 407:2020 χωρίς περιορισμένη διάδοση φλόγας



a b c d e f

Κατηγορίες απόδοσης:

Αντίσταση στη θερμότητα από μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη θερμότητα από μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στην ακτινοβολούμενη θερμότητα

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη μεταγωγική θερμότητα

(επίπεδο 0 – 4)

Αντίσταση στη θερμότητα από επαφή

(επίπεδο 0 – 4)

Περιορισμένη διάδοση φλόγας

(επίπεδο X)

Προειδοποίηση!

Για τα γάντια χωρίς περιορισμένη διάδοση φλόγας (κατηγορία απόδοσης X), δεν απαιτείται χρήση της ανάσχεσης φλόγας. Στην περίπτωση εκτίναξης τηγμένου μετάλλου, δεν μπορούν να αποκλειστούν όλοι οι κίνδυνοι εγκαύματος από το γάντι.

Υπόδειξη: Στις κατηγορίες απόδοσης 1 ή 2 για την περιορισμένη διάδοση φλόγας, τα γάντια δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα. Κατηγορία προστασίας X αντί αριθμού σημαίνει ότι τα γάντια δεν προβλέπονται για χρήσεις που καλύπτουν οι συγκεκριμένες δοκιμές. Τα γάντια που πληρούν το επίπεδο απόδοσης e δεν είναι απαραίτητα κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης. Τα γάντια για εργασίες συγκόλλησης συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 12477. Σε περίπτωση εκτίναξης τηγμένου μετάλλου, το άτομο που φοράει τα γάντια θα πρέπει να τα βγάλει και να εγκαταλείψει αμέσως το χώρο εργασίας.

Προστατευτικά γάντια για συγκολλητές

Ελάχιστες τιμές μήκους και κατηγορίες απόδοσης κατά το πρότυπο EN 12477:2001+A1:2005

Μέγεθος χεριών	6	7	8	9	10	11
Ελάχιστο μήκος γαντιών (mm)	300	310	320	330	340	350

Τύπος	Κατηγορίες ελάχιστης απόδοσης		
	EN 388	EN 407	EN 420 (επιδεξιότητα)
Έκδοση A	2122X	312X3X	1
Έκδοση B	1111X	210X2X	4

Προστατευτικός ρουχισμός έναντι θερμικών κινδύνων από ηλεκτρικό τόξο

Μέρος 1-2: Προσδιορισμός της κατηγορίας προστασίας από ηλεκτρικό τόξο του υλικού και του ρουχισμού με χρήση ενός κατευθυνόμενου τόξου (box test)

EN 61482-1-2 Εικονόσημο και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 61482-1-2:2014



Ανάλογα με τις διαμορφούμενες συνθήκες δοκιμής, υπάρχουν **δύο** κατηγορίες απόδοσης:

Κατηγορία	1	2
Ένταση ρεύματος δοκιμής [kA]	4	7
Χρόνος ηλεκτρικού τόξου [ms]	500	500
Ενέργεια ηλεκτρικού τόξου [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Προσπίπτουσα ενέργεια [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Υπόδειξη: Τα γάντια προστατεύουν από το θερμικό κίνδυνο του ηλεκτρικού τόξου και έτσι μειώνουν τον κίνδυνο δερματικού εγκαύματος. Για εργασίες σε εξαρτήματα του συστήματος που βρίσκονται υπό τάση, θα πρέπει να φοράτε και μονωτικά γάντια.

TR Kullanıcı talimatı ve bilgiler

Muhafaza: Kuru ve güneş görmeyen yerde muhafaza edin.

İçeriğindeki, alerjilere sebep olabilecek olası madde ve materyallerin bir listesi ihtiyaç halinde üreticiden temin edilebilir.

Uyan!

Hareketli makine parçalarına kaptırma riski bulunan durumlarda eldiven takılmamalıdır!

Termik risklere karşı koruyucu eldivenler – Soğuk

EN 511

EN 511:2006 gereğince piktogram ve performans seviyeleri



a b c

Performans seviyeleri

Suya dayanıklılık

(seviye 0 – 1)

Temas soğukluğu

(seviye 0 – 4)

Konvektif soğukluk

(seviye 0 – 4)

Uyarı: Eldiven suya dayanıklılık testinde performans seviyesi 1'e ulaşmıyorsa, ıslanıldığında yalıtım özelliğini kaybedebilir. Bir sayı yerine performans seviyesi X, eldivenin bu testi kapsayan uygulamalar için tasarlanmadığı anlamına gelir.

Termal (ısı) riskler için koruyucu eldivenler

EN 407

EN 407:2020 uyarınca sınırlı alev yayılması olan eldivenler için piktogram ve performans sınıfları



a b c d e f

Performans sınıfları:

Büyük miktarlarda erimiş metale direnç

(seviye 0 – 4)

Az miktarlarda erimiş metal sıçramalarına direnç

(seviye 0 – 4)

Radyan ısı direnci

(seviye 0 – 4)

Konvektif ısı direnci

(seviye 0 – 4)

Temas ısı direnci

(seviye 0 – 4)

Sınırlı alev yayılması

(seviye 0 – 4)

EN 407

EN 407:2020 uyarınca sınırlı alev yayılması olmayan eldivenler için piktogram ve performans sınıfları



a b c d e f

**Performans sınıfları:**

- Büyük miktarlarda erimiş metale direnç (seviye 0 – 4)
- Az miktarlarda erimiş metal sıçramalarına direnç (seviye 0 – 4)
- Radyan ısı direnci (seviye 0 – 4)
- Konvektif ısı direnci (seviye 0 – 4)
- Temas ısı direnci (seviye 0 – 4)
- Sınırlı alev yayılması (seviye X)

Uyan!

Üreticiler, eldivenlerin sınırlı düzeyde alev yayılımı (performans sınıfı X) yoksa eldivenlerin alev koruması sunduğunu iddia edemez. Eldivenlere erimiş metal sıçramaları temas ederse eldiveni geçerek cildin yanma riski tamamen ortadan kaldırılamaz.

Not: Sınırlı düzeyde alev yayılımı için performans sınıfı 1 veya 2 olarak sınıflandırılmış eldivenler açık alevle temas etmemelidir. Bir sayı yerine performans sınıfı X belirtiliyorsa bu durum eldivenin bu test kapsamında kullanılmak üzere tasarlanmadığını gösterir. Performans sınıfı E'deki eldivenler kaynak işleri için uygun olmayabilir. Kaynak işleri için eldivenler EN 12477 ile düzenlenir. Erimiş metal sıçraması durumunda iş istasyonunu derhal bırakın ve eldivenleri çıkarın.

Kaynak işleri için koruyucu eldivenler

EN 12477:2001+A1:2005 standardına uygun minimum uzunluklar ve performans sınıfları

Eldiven ölçüsü	6	7	8	9	10	11
Minimum eldiven uzunluğu (mm)	300	310	320	330	340	350

Tip	Minimum performans sınıfları		
	EN 388	EN 407	EN 420 (parmak hareket alanı)
Tip A	2122X	312X3X	1
Tip B	1111X	210X2X	4

Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı koruyucu kıyafet

Bölüm 1–2: Yönlendirilmiş test arki (kutu testi) yapılarak malzemenin ve kıyafetlerin ark koruma sınıfını belirleme

EN 61482-1-2 EN 61482-1-2:2014 uyarınca piktogram ve performans sınıfları



Test koşullarına uygun olarak iki performans sınıfı vardır:

Sınıf	1	2
Test akımı [kA]	4	7
Ark yapma süresi [ms]	500	500
Ark enerjisi [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Olay enerjisi [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Not: Eldiven elektrik arkının termal tehlikelerine karşı koruma sağlar ve dolayısıyla cilt yanıklarının riskini azaltır. Akım altındaki elektrikli ekipmanlar üzerinde çalışırken bu eldivene ek olarak daima yalıtımlı bir eldiven takın.

DK Information og brugsvejledning

Opbevaring: Opbevares tørt og mørkt.

En liste over m ulige indholdsstoffer eller -materialer, der kan fremkalde allergi, fås hos producenten ved behov.

Advarsel!

I tilfælde hvor der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, bør handsker ikke bæres!

Beskyttelseshandsker mod kemiske risici – kulde

EN 511 Piktogram og ydelsesniveau i henhold til EN 511:2006



a b c

Effektrin

Vandtæthed

Kontaktkulde

Konvektiv kulde

(niveau 0 – 1)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

Bemærk: Opnår handskens ved kontrol af vandtæthed ikke effektrin 1, så kan den ved fugt miste sin isolerende egenskab. Effektrin X i stedet for et tal betyder, at handskens ikke er konstrueret til anvendelsen, der er afdækket af denne kontrol.

Beskyttelseshandsker mod termiske risici – varme

EN 407 Piktogram og ydelsesniveauer i henhold til EN 407: 2020 med begrænset flammedannelse



a b c d e f

Ydelsesniveau:

Varmebelastning ved store mængder flydende metal

Varmebelastning ved små stænk smeltet metal

Strålevarme

Konvektiv varme

Kontaktvarme

Begrænset flammedannelse

(niveau 0-4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

EN 407 Piktogram og ydelsesniveauer i henhold til EN 407: 2020 uden begrænset flammedannelse



a b c d e f

Ydelsesniveau:

Varmebelastning ved store mængder flydende metal

Varmebelastning ved små stænk smeltet metal

Strålevarme

Konvektiv varme

Kontaktvarme

Begrænset flammedannelse

(niveau 0-4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

(niveau 0 – 4)

Advarsel!

Der kræves ingen flammebeskyttelse til handsker uden begrænset flammedannelse (effektniveau X). Ved stænk af smeltet metal kan handskens ikke udelukke alle forbrændingsrisici.

Bemærk: Handsken må ikke komme i kontakt med en åben flamme ved effektniveau 1 eller 2 for den begrænsede flammedannelse. Effektrin X i stedet for et tal betyder, at handskens ikke er beregnet til anvendelsen, som er afdækket af denne kontrol. Handsker, der opfylder effektniveau e, er ikke nødvendigvis egnede til svejsearbejde. Handsker til svejsearbejde overholder EN 12477. Ved stænk af smeltet metal skal brugeren straks forlade arbejdspladsen og tage handskens af.

Beskyttelseshandsker til svejsere

Minimumslængder og effektniveauer i henhold til EN 12477:2001 + A1:2005

Håndstørrelse	6	7	8	9	10	11
Minimumslængde på handske (mm)	300	310	320	330	340	350

type	Minimumseffektniveauer		
	EN 388	EN 407	EN 420 (fingerfærdighed)
Udførelse A	2122X	312X3X	1
Udførelse B	1111X	210X2X	4

Beskyttelsesbeklædning mod termisk fare fra en elektrisk lysbue

Del 1-2: Bestemmelse af materialets og beklædningens lysbuebeskyttelsesklasse ved hjælp af en retningsbestemt test-lysue (Box-Test)

EN 61482-1-2 Piktogram og ydelsesniveauer i henhold til EN 61482-1-2:2014



Der findes to effektive niveauer, svarende til de indstillede testbetingelser:

Klasse	1	2
Teststrøm [kA]	4	7
Lysbuetid [ms]	500	500
Lysbueenergi [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Påvirkningsenergi [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Bemærk: Handsken beskytter mod den termiske fare ved elektriske lysbuer og reducerer dermed risikoen for forbrænding. Der skal også bæres en isolerende handske til aktiviteter på de dele af anlægget, der er strømførende.

NO Informasjon og bruksanvisning

Lagring: Oppbevares tørt og mørkt.

En liste over mulige innholdsstoffer eller materialer, som kan forårsake allergier, er tilgjengelig fra produsenten ved behov.

Advarsel!

I tilfeller der det er en risiko for å fanges i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker!

Vernehansker mot kjemiske risikoer – kulde

EN 511 Piktogram og effektive nivåer iht. EN 511:2006



a b c



Effektive nivåer

Vanntetthet

(nivå 0 – 1)

Kontaktkulde

(nivå 0 – 4)

Konvektiv kulde

(nivå 0 – 4)

Merk: Hvis hansken ved kontroll av vanntetthet ikke oppnår effektive nivå 1, kan den ved fuktighet tape sin isolerende egenskap. Effekttrinn X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er konstruert for det bruksområdet som dekkes av denne kontrollen.

Vernehansker mot termiske risikoer – varme

EN 407 Piktogram og effektive nivåer iht. EN 407:2020 ved begrenset flammedannelse



a b c d e f



Effektive nivåer:

Varmebelastning på grunn av store mengder flytende metall

(nivå 0 – 4)

Varmebelastning på grunn av småsprut av smeltede metaller

(nivå 0 – 4)

Strålingsvarme

(nivå 0 – 4)

Konvektiv varme

(nivå 0 – 4)

Kontaktvarme

(nivå 0 – 4)

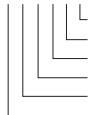
Begrenset flammedannelse

(nivå 0 – 4)

EN 407 Piktogram og effektive nivåer iht. EN 407:2020 uten begrenset flammedannelse



a b c d e f



Effektive nivåer:

Varmebelastning på grunn av store mengder flytende metall

(nivå 0 – 4)

Varmebelastning på grunn av småsprut av smeltede metaller

(nivå 0 – 4)

Strålingsvarme

(nivå 0 – 4)

Konvektiv varme

(nivå 0 – 4)

Kontaktvarme

(nivå 0 – 4)

Begrenset flammedannelse

(nivå X)

Advarsel!

For hansker uten begrenset flammedannelse (effektnivå X) gjøres det ikke krav på beskyttelse mot flammer. Ved sprut av smeltet metall kan ikke all forbrenningsrisiko utelukkes ved bruk av hansken.

Merk: Hansken skal ikke komme i kontakt med en åpen flamme ved effektnivå 1 eller 2 for begrenset flammedannelse. Effektnivå X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er foresatt til den bruken som dekkes av denne kontrollen. Hansker som oppfyller ytelsesnivå e, er ikke nødvendigvis egnet til sveisearbeider. Hansker for sveisearbeider samsvarer med EN 12477. Ved sprut av smeltet metall må bæreren forlate arbeidsplassen umiddelbart og ta av hansken.

Vernehansker for sveisere

Minimumslengder og effektnivåer iht. EN 12477:2001+A1:2005

Håndstørrelse	6	7	8	9	10	11
Hanskens minimumslengde (mm)	300	310	320	330	340	350

Type	Minimumseffektnivåer		
	EN 388	EN 407	EN 420 (fingerferdighet)
Utførelse A	2122X	312X3X	1
Utførelse B	1111X	210X2X	4

Verneklær mot termiske farer med elektrisk lysbue

Del 1-2: Fastsettelse av materialets og klærnes lysbuebeskyttelsesklasse ved bruk av en rettet testlys bue (Box-Test)

EN 61482-1-2 Piktogram og effektnivåer iht. EN 61482-1-2:2014



Det er **to** effektnivåer i henhold til de innstilte testbetingelsene:

Klasse	1	2
Prøvestrøm [kA]	4	7
Lysbuetid [ms]	500	500
Lysbueenergi [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Innvirkningsenergi [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Merk: Hansken beskytter mot den termiske faren fra den elektriske lysbuen og reduserer dermed risikoen for hudforbrenning. Ved arbeid på strømførende anleggsdeler bør det i tillegg brukes en isolerende hanske.

SE Information och bruksanvisning

Förvaring: Förvaras torrt och mörkt.

En lista över möjliga substanser och material som kan förorsaka allergier kan vid behov erhållas från tillverkaren.

Varning!

Använd inte handskar om dessa kan fastna i rörliga maskindelar!

Skyddshandskar mot termiska risker – kyla

EN 511



Piktogram och prestandanivåer
enligt EN 511:2006

a b c



Prestandanivåer

Vattentæthet

(nivå 0 – 1)

Kontaktkyla

(nivå 0 – 4)

Konvektiv kyla

(nivå 0 – 4)

Anvisningar: Om skyddshandsken ikke oppfyller prestandanivå 1 vid test av vattentæthet, kan den förlora sine isolerende egenskaper vid kontakt med vatten. Prestandanivå X i stället för en siffra betyder att handsken ikke är konstruerad för den användning som detta test avser.

Skyddshandskar mot termiska risker – hetta

EN 407

Piktogram och prestandanivåer enligt EN 407:2020 vid begränsad flamspridning



Prestandanivåer:

Värmebelastning från stora mängder flytande metall	(nivå 0 – 4)
Värmebelastning från små stänk av smält metall	(nivå 0 – 4)
Strålningsvärme	(nivå 0 – 4)
Konvektiv värme	(nivå 0 – 4)
Kontaktvärme	(nivå 0 – 4)
Begränsad flamspridning	(nivå 0 – 4)

EN 407

Piktogram och prestandanivåer enligt EN 407:2020 utan begränsad flamspridning



Prestandanivåer:

Värmebelastning från stora mängder flytande metall	(nivå 0 – 4)
Värmebelastning från små stänk av smält metall	(nivå 0 – 4)
Strålningsvärme	(nivå 0 – 4)
Konvektiv värme	(nivå 0 – 4)
Kontaktvärme	(nivå 0 – 4)
Begränsad flamspridning	(nivå X)

Varning!

För handskar utan begränsad flamspridning (prestandanivå X) görs inga anspråk på flamskydd. Vid stänk av smälta metaller kan handsken inte alltid ge heltäckande skydd mot brännskador.

Anvisningar: Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga vid prestandanivå 1 eller 2 för begränsad flamspridning. Prestandanivå X i stället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för den användning som detta test avser. Handskar som lever upp till prestandanivå e är inte nödvändigtvis lämpliga för svetsarbete. Handske för svetsarbete motsvarande EN 12477. Vid stänk av smält metall måste bäraren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handsken.

Skyddshandske för svetsare

Minimilängder och prestandanivåer enligt EN 12477:2001+A1:2005

Handstorlek	6	7	8	9	10	11
Handskens minimilängd (mm)	300	310	320	330	340	350

Typ	Minsta prestandanivåer		
	EN 388	EN 407	EN 420 (fingerfärdighet)
Utförande A	2122X	312X3X	1
Utförande B	1111X	210X2X	4

kläder för skydd mot termiska risker orsakade av ljusbågar

Del 1–2: Fastställande av ljusbågeskyddsklassen för materialet och kläderna vid användning av en korrekt kontrollljusbåge (box-test)

EN 61482-1-2 Piktogram och prestandanivåer enligt EN 61482-1-2:2014



Enligt de fastställda kontrollförsättningarna finns det två prestandanivåer:

Klass	1	2
Kontrollström [kA]	4	7
Ljusbågetid [ms]	500	500
Ljusbågeenergi [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Påverkansenergi [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Anvisningar: Handsken skyddar från den elektriska ljusbågens termiska fara och minskar på så sätt risken för brännskador på huden. För arbete på anläggningsdelar under spänning ska extra, isolerade handskar bäras.

FI Tietoja ja käyttöohje

Varostointi: Varastoi kuivassa paikassa ja auringonvalolta suojassa.

Lista mahdollisista allergiaa aiheuttavista ainesosista ja materiaaleista on tarvittaessa saatavissa valmistajalta.

Varoitus!

Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat kiinni liikkuviin koneen osiin!

Suojakäsineet termisiä vaaroja vastaan – kylmyys

EN 511



Piktogrammi ja suojaustasot standardin EN 511:2006 mukaan

a b c



Suojaustasot

- Vedenpitävyys (Taso 0 – 1)
- Kosketuskylmyys (Taso 0 – 4)
- Konvektiokylmyys (Taso 0 – 4)

Huomautus: Jos käsine ei saavuta vedenpitävyyden suojaustasoa 1, se voi menettää eristävän ominaisuutensa kosteudessa.

Suojaustaso X luvun sijasta tarkoittaa, että käsineitä ei ole suunniteltu tämän testin suojaustarkoitusta varten.

Suojakäsineet lämpövaaroja vastaan – kuumuus

EN 407



Piktogrammi ja suoritustasot standardin EN 407:2020 mukaan (rajoitettu liekin leviäminen)

a b c d e f



Suoritustasot:

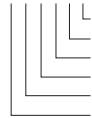
- Lämmönkestävyys suurissa määrissä sulametallia (Taso 0 – 4)
- Lämmönkestävyys pienissä roiskeissa sulametallia (Taso 0 – 4)
- Säteilylämpö (Taso 0 – 4)
- Konvektiolämpö (Taso 0 – 4)
- Kosketuslämpö (Taso 0 – 4)
- Rajoitettu liekin leviäminen (Taso 0 – 4)

EN 407



Piktogrammi ja suoritustasot standardin EN 407:2020 mukaan (ei rajoitettua liekin leviämistä)

a b c d e f



Suoritustasot:

- Lämmönkestävyys suurissa määrissä sulametallia (Taso 0 – 4)
- Lämmönkestävyys pienissä roiskeissa sulametallia (Taso 0 – 4)
- Säteilylämpö (Taso 0 – 4)
- Konvektiolämpö (Taso 0 – 4)
- Kosketuslämpö (Taso 0 – 4)
- Rajoitettu liekin leviäminen (Taso X)

Varoitus!

Liekkisuojausta ei vaadita käsineissä, joissa ei ole liekin leviämisen rajoitusta (suoritustaso X).

Käsine ei suojaa kaikilta sulametalliroiskeiden aiheuttamilta palovammariskeiltä.

Huomautus: Käsine ei saa olla kosketuksissa liekkiin rajatun liekin leviämisen suoritustasolla 1 tai 2. Suoritustaso X luvun sijasta tarkoittaa, että käsineitä ei ole suunniteltu tämän testin suojaustarkoitusta varten. Suoritustason vaatimukset täyttävät käsineet eivät välttämättä sovellu hitsaukseen. Hitsaukseen tarkoitetut käsineet täyttävät standardin EN 12477 vaatimukset. Jos käsineeseen osuu sulametalliroiskeita, työn suorittajan tulee poistua työpisteestä ja riisua käsine välittömästi.

Suojakäsineet hitsaukseen

Vähimmäispituudet ja suoritustasot standardin EN 12477:2001+A1:2005 mukaan

Käden koko	6	7	8	9	10	11
Käsineen vähimmäispituus (mm)	300	310	320	330	340	350

Tyyppi	Vähimmäissuoritusasto		
	EN 388	EN 407	EN 420 (sormien liikkuvuus)
Malli A	2122X	312X3X	1
Malli B	1111X	210X2X	4

Valokaaren lämpövaaroilta suojaava vaatetus

Osa 1-2: Materiaalin ja vaatekappaleen valokaarisuojausluokan määrittäminen kohdistetun valokaaren avulla (Box-testi)

EN 61482-1-2 Piktogrammi ja suoritusastot standardin EN 61482-1-2:2014 mukaan



Asetetuissa testiolosuhteissa on määritetty kaksi suoritusastoa:

Luokka	1	2
Testausvirta [kA]	4	7
Valokaariaika [ms]	500	500
Valokaaren energia [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Tapahtumaenergia [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Huomautus: Käsine suojaa sähkövalokaaren lämpövaaroilta ja vähentää siten palovammariskiä. Jännitteisten järjestelmän osien kanssa työskenneltäessä tulee lisäksi käyttää eristäviä suojakäsineitä.

NL Informatie en gebruiksaanwijzing

Opslag: Droog en donker bewaren.

Een lijst van mogelijke verwerkte substanties of materialen die allergieën kunnen veroorzaken, is indien nodig verkrijgbaar bij de fabrikant.

Waarschuwing!

Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen terecht komen.

Veiligheidshandschoenen tegen thermische gevaren – koude

EN 511

Pictogram en prestatieniveaus conform EN 511:2006



a b c

Prestatieniveaus

- Waterdichtheid (niveau 0 – 1)
- Weerstand tegen contactkoude (niveau 0 – 4)
- Weerstand tegen convectiekoude (niveau 0 – 4)

Aanwijzing: Als de handschoenen bij het controleren van de waterdichtheid niet prestatieniveau 1 bereikt, kan de handschoen bij vochtigheid zijn isolerende eigenschap verliezen. Prestatieniveau X in plaats van een getal betekent dat de handschoen niet is geconstrueerd voor de toepassing waar deze controle betrekking op heeft.

Veiligheidshandschoenen tegen thermische gevaren – hitte

EN 407

Pictogram en prestatieniveaus conform EN 407:2020 bij een beperkte vlamverspreiding



a b c d e f

Prestatieniveaus:

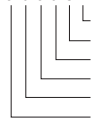
- Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal (niveau 0 – 4)
- Weerstand tegen kleine spetters gesmolten metaal (niveau 0 – 4)
- Weerstand tegen stralingshitte (niveau 0 – 4)
- Weerstand tegen convectiehitte (niveau 0 – 4)
- Weerstand tegen contacthitte (niveau 0 – 4)
- Beperkte vlamverspreiding (niveau 0 – 4)

EN 407

**Pictogram en prestatieniveaus conform EN 407:2020
zonder beperkte vlamverspreiding**



a b c d e f

**Prestatieniveaus:**

Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen kleine spetters gesmolten metaal	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen stralingshitte	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen convectiehitte	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen contacthitte	(niveau 0 – 4)
Beperkte vlamverspreiding	(niveau X)

Waarschuwing!

Voor handschoenen zonder beperkte vlamverspreiding (prestatieniveau X) wordt geen bescherming tegen vlammen geclaimd. Bij spatten van gesmolten metaal kunnen niet alle verbrandingsrisico's door de handschoenen worden uitgesloten.

Aanwijzing: De handschoenen mag niet in contact komen met een open vlam bij prestatieniveau 1 of 2 voor beperkte vlamverspreiding. Prestatieniveau X in plaats van een getal betekent dat de handschoenen niet is bedoeld voor het gebruik waar deze controle betrekking op heeft. Handschoenen die voldoen aan prestatieniveau E zijn niet per definitie geschikt voor laswerkzaamheden. Handschoenen voor laswerkzaamheden voldoen aan EN 12477. Bij spatten van gesmolten metaal moet de drager de werkplek direct verlaten en de handschoenen uittrekken.

Veiligheidshandschoenen voor lassers**Minimale lengten en prestatieniveaus conform EN 12477:2001+A1:2005**

Handmaat	6	7	8	9	10	11
Minimale lengte van de handschoen (mm)	300	310	320	330	340	350

Type	Minimale prestatieniveaus		
	EN 388	EN 407	EN 420 (vingervaarigheid)
Uitvoering A	2122X	312X3X	1
Uitvoering B	1111X	210X2X	4

Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische vlamboog

Deel 1-2: Bepaling van de veiligheidsklasse voor elektrische vlambogen van het materiaal en de kleding met behulp van een gerichte testvlamboog (boxtest)

EN 61482-1-2 Pictogram en prestatieniveaus conform EN 61482-1-2:2014

Overeenkomstig de ingestelde testomstandigheden zijn er **twee** prestatieniveaus:

Klasse	1	2
Teststroom [kA]	4	7
Vlamboogtijd [ms]	500	500
Vlamboogenergie [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Inwerkenergie [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Aanwijzing: De handschoenen beschermt tegen het thermische gevaar van de elektrische vlamboog en verlaagt zo het risico op verbranding van de huid. Voor werkzaamheden aan delen van de installatie die onder spanning staan, moet bovendien een isolerende handschoen worden gedragen.

RU Информация и руководство по использованию

Хранение. Хранить в сухом и защищенном от света месте.

Изготовитель предоставляет по требованию перечень веществ и материалов, способных вызвать аллергию.

Предостережение!

Перчатки не следует носить в случае опасности затягивания рук подвижными частями механизма.

Перчатки с защитой от термических рисков — низкие температуры

EN 511

Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 511:2006



a b c

Степени эффективности

Водонепроницаемость (уровни 0 – 1)

Устойчивость к контактному холоду (уровни 0 – 4)

Устойчивость к конвективному холоду (уровни 0 – 4)

Примечание. Если во время испытаний на водонепроницаемость перчатке не был присвоен уровень 1, при контакте с жидкостью она может потерять свои изолирующие свойства. Знак X в столбце степени эффективности означает, что перчатка не предусмотрена для применения в условиях, охватываемых данным испытанием.

Перчатки с защитой от термических рисков — высокие температуры

EN 407

Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 407:2004 при ограниченном распространении пламени



a b c d e f

Степени эффективности

Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к тепловому излучению (уровни 0 – 4)

Устойчивость к конвективному теплу (уровни 0 – 4)

Устойчивость к контактному теплу (уровни 0 – 4)

Ограниченное распространение пламени (уровни 0 – 4)

EN 407

Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 407:2004 без ограниченного распространения пламени



a b c d e f

Степени эффективности

Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к тепловому излучению (уровни 0 – 4)

Устойчивость к конвективному теплу (уровни 0 – 4)

Устойчивость к контактному теплу (уровни 0 – 4)

Ограниченное распространение пламени (уровень X)

Предупреждение!

К перчаткам из материала, не обеспечивающего ограничение распространения пламени (Степень эффективности X) не предъявляются требования в части защиты от огня. В присутствии брызг жидкого металла перчатки не могут обеспечить полную защиту от ожогов.

Примечание. Перчатки со степенью эффективности 1 или 2 по ограничению распространения пламени не должны соприкасаться с открытым огнем. Знак X в столбце степени эффективности означает, что перчатка не предназначена для применения в условиях, предусмотренных данным испытанием. Перчатки, отвечающие требованиям степени эффективности «е», не всегда пригодны для использования при выполнении сварочных работ. Перчатки для выполнения сварочных работ соответствуют требованиям EN 12477. При появлении брызг жидкого металла работники в таких перчатках должны немедленно покинуть рабочее место и снять перчатки.

Защитные перчатки для сварщиков

Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 12477:2001+A1:2005

Размер перчаток	6	7	8	9	10	11
Минимальная длина перчатки (мм)	300	310	320	330	340	350

Тип	Минимальная степень эффективности		
	EN 388	EN 407	EN 420 (гибкость пальцев перчаток)
Исполнение А	2122X	312X3X	1
Исполнение В	1111X	210X2X	4

Защитная одежда от термических рисков электрической дуги

Часть 1-2: Определение класса защиты материала от электрической дуги при использовании направленной электрической дуги (испытание электрической дугой в камере)

EN 61482-1-2 Маркировка и степени эффективности согласно стандарту EN 61482-1-2:2014



В соответствии с заданными условиями испытания определяется один из **двух** классов защиты:

Класс	1	2
Испытательный ток [кА]	4	7
время горения электрической дуги [мс]	500	500
Энергия электрической дуги [кДж]	168 +/- 17	320 +/- 22
Энергия воздействия [кДж/м²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Примечание. Перчатки защищают от термических рисков воздействия электрической дуги и снижают таким образом риск ожога. При выполнении работ в электроустановках под напряжением необходима дополнительная защита, обеспечиваемая диэлектрическими перчатками.

PL Informacje i instrukcja użycia

Składowanie: Składować w suchym i ciemnym miejscu.

Listę substancji lub materiałów, które mogą być zawarte w produkcie i stanowić źródło potencjalnych alergii, można uzyskać od producenta.

Ostrzeżenie!

W przypadkach, w których istnieje ryzyko zaczepienia się o ruchome części maszyny, nie należy używać rękawic!

Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi – zimno

EN 511

Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 511:2006



Poziomy skuteczności

Nieprzemakalność (poziom 0 – 1)
 Odporność na zimno poprzez kontakt (poziom 0 – 4)
 Odporność na zimno konwekcyjne (poziom 0 – 4)

Uwaga: Jeśli rękawica w trakcie badania nieprzemakalności nie osiągnie 1 poziomu skuteczności, może stracić swoje właściwości izolacyjne w przypadku występowania wilgoci. Poziom skuteczności oznaczony znakiem X zamiast cyfry oznacza, że rękawica nie została opracowana do zastosowania, do którego odnosi się niniejsze badanie.

Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi – gorąco

EN 407

Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 407:2020 przy ograniczeniu powstawania płomienia



Poziomy wydajności:

Odporność na duże ilości ciekłego metalu (poziom 0 – 4)
 Odporność na drobne rozpryski ciekłego metalu (poziom 0 – 4)
 Odporność na ciepło promieniowania (poziom 0 – 4)
 Odporność na ciepło konwekcyjne (poziom 0 – 4)
 Odporność na ciepło kontaktowe (poziom 0 – 4)
 Ograniczenie powstawania płomienia (poziom 0 – 4)

EN 407**Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 407:2020 bez ograniczenia powstawania płomienia**

a b c d e f

**Poziomy wydajności:**

Odporność na duże ilości ciekłego metalu	(poziom 0 – 4)
Odporność na drobne rozpryski ciekłego metalu	(poziom 0 – 4)
Odporność na ciepło promieniowania	(poziom 0 – 4)
Odporność na ciepło konwekcyjne	(poziom 0 – 4)
Odporność na ciepło kontaktowe	(poziom 0 – 4)
Ograniczenie powstawania płomienia	(poziom X)

Ostrzeżenie!

W przypadku rękawic bez ograniczenia powstawania płomienia (poziom skuteczności X) nie jest wymagana żadna ochrona przed płomieniem. W przypadku rozprysków stopionego metalu nie można wykluczyć ryzyka oparzeń przez rękawicę.

Uwaga: Rękawica nie może stykać się z otwartym płomieniem na poziomie skuteczności 1 lub 2, aby ograniczyć powstawanie płomienia. Poziom skuteczności oznaczony znakiem X zamiast cyfry oznacza, że nie przewiduje się użytkowania rękawicy w przypadku, do którego odnosi się niniejsze badanie. Rękawice, które odpowiadają poziomowi skuteczności E, niekoniecznie nadają się do prac spawalniczych. Rękawice do prac spawalniczych są zgodne z normą EN 12477. W przypadku wystąpienia roztopionego metalu użytkownik musi natychmiast opuścić miejsce pracy i odłożyć rękawice.

Rękawice ochronne dla spawaczy**Minimalne długości i poziomy skuteczności wg normy EN 12477:2001+A1:2005**

Wielkość dłoni	6	7	8	9	10	11
Minimalna długość rękawicy (mm)	300	310	320	330	340	350

Typ	Minimalne poziomy skuteczności		
	EN 388	EN 407	EN 420 (zakończenie palców)
Wersja A	2122X	312X3X	1
Wersja B	1111X	210X2X	4

Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi spowodowanymi łukiem elektrycznym

Część 1–2: Oznaczenie klas ochrony materiału przed zagrożeniem łukiem elektrycznym i metody badania właściwości odzieży za pomocą ukierunkowanego łuku testowego (test skrzynkowy)

EN 61482-1-2 Piktogram i poziomy skuteczności wg normy EN 61482-1-2:2014

Zgodnie z warunkami badania mają zastosowanie dwa poziomy skuteczności:

Klasa	1	2
Prąd testowy [kA]	4	7
Czas łuku elektrycznego [ms]	500	500
Energia łuku elektrycznego [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energia oddziaływania [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Uwaga: Rękawice chronią przed termicznym ryzykiem łuku elektrycznego i w ten sposób łagodzą ryzyko poparzenia skóry. W przypadku czynności wykonywanych na częściach instalacji znajdujących się pod napięciem należy dodatkowo zastosować rękawicę izolującą.

CZ Informace a návod k použití

Skladování: Skladujte v suchu a temnu.

Seznam možných obsažených látek nebo materiálů, které mohou způsobit alergie, je v případě potřeby k dostání u výrobce.

Upozornění!

V případech, kdy hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí stroje, se nesmí nosit žádné rukavice!

Ochranné rukavice proti tepelným rizikům – chladu

EN 511



Piktogram a výkonové stupně podle EN 511:2006



Výkonové stupně

Vodotěsnost (stupeň 0 – 1)
Kontaktní chlad (stupeň 0 – 4)
Konvekční chlad (stupeň 0 – 4)

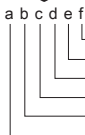
Upozornění: Pokud rukavice nedosáhne při testu vodotěsnosti výkonového stupně 1, může v případě vlhkosti ztratit svoji izolační vlastnost. Výkonový stupeň X místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití, na které se vztahuje tento test.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikům – horku

EN 407



Piktogram a výkonnostní stupně podle normy EN 407:2020 při omezeném šíření plamenů



Výkonnostní stupně:

Tepelné zatížení velkými množstvími roztaveného kovu (stupeň 0 – 4)
Tepelné zatížení malými kapkami roztaveného kovu (stupeň 0 – 4)
Sálavé teplo (stupeň 0 – 4)
Konvekční teplo (stupeň 0 – 4)
Kontaktní teplo (stupeň 0 – 4)
Omezená tvorba plamenů (stupeň 0 – 4)

EN 407



Piktogram a výkonnostní stupně podle normy EN 407:2020 bez omezeného šíření plamenů



Výkonnostní stupně:

Tepelné zatížení velkými množstvími roztaveného kovu (stupeň 0 – 4)
Tepelné zatížení malými kapkami roztaveného kovu (stupeň 0 – 4)
Sálavé teplo (stupeň 0 – 4)
Konvekční teplo (stupeň 0 – 4)
Kontaktní teplo (stupeň 0 – 4)
Omezená tvorba plamenů (stupeň X)

Upozornění!

U rukavic bez omezeného šíření plamenů (výkonnostní stupeň X) se nepředpokládá ochrana proti plamenům. V případě rozstříku roztaveného kovu nemohou rukavice vyloučit veškerá rizika popálení.

Upozornění: Rukavice s výkonnostním stupněm 1 nebo 2 pro omezené šíření plamenů nesmějí přijít do kontaktu s otevřeným plamenem. Výkonnostní stupeň X místo čísla znamená, že rukavice nebyla určena pro použití, na které se vztahuje tento test. Rukavice, které splňují výkonnostní stupeň e, nejsou nutně vhodné pro svařování. Rukavice pro svařování odpovídají normě EN 12477. Pokud dojde k rozstříku roztaveného kovu, musí pracovník okamžitě opustit pracoviště a odložit rukavici.

Ochranné rukavice pro svářeče

Minimální délky a výkonnostní stupně podle normy EN 12477:2001+A1:2005

Velikost ruky	6	7	8	9	10	11
Minimální délka rukavice (mm)	300	310	320	330	340	350

Typ	Minimální výkonnostní stupně		
	EN 388	EN 407	EN 420 (ergonomie)
Provedení A	2122X	312X3X	1
Provedení B	1111X	210X2X	4

Oblečení chránící před tepelným účinkem elektrického oblouku

Část 1-2: Stanovení třídy ochrany materiálu a oblečení proti elektrickému oblouku použitím soustředěného a řízeného oblouku (zkouška v boxu)

EN 61482-1-2 Piktogram a výkonnostní stupně podle normy EN 61482-1-2:2014



V souladu s nastavenými podmínkami zkoušky existují dva výkonnostní stupně:

Třída	1	2
Zkušební proud [kA]	4	7
Doba trvání elektrického oblouku [ms]	500	500
Energie elektrického oblouku [kJ]	168 +/-17	320 +/-22
Působící energie [kJ/m ²]	146 +/-28	427 +/-39

Upozornění: Rukavice chrání před tepelným účinkem elektrického oblouku, a tím snižuje riziko popálení kůže. Při pracích na částech zařízení pod napětím je třeba nosit navíc izolující rukavice.

SK Informácie a návod na použitie

Skladovanie: Skladujte v suchu a tme.

Zoznam možných vyskytujúcich sa substancií alebo materiálov, ktoré môžu spôsobiť alergie, je v prípade potreby k dispozícii u výrobcu.

Upozornenie!

Rukavice sa nesmú nosiť na miestach, na ktorých hrozí, že sa zachytia do pohyblivých sa častí strojových zariadení.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikám – chlad

EN 511 Piktogram a výkonové úrovne podľa normy EN 511:2006



a b c



Výkonové úrovne

- Vodotesnosť (úroveň 0 – 1)
- Kontaktný chlad (úroveň 0 – 4)
- Konvekčný chlad (úroveň 0 – 4)

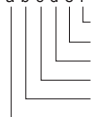
Upozornenie: Keď rukavica pri skúške vodotesnosti nedosiahne výkonovú úroveň 1 môže v prípade vlhkosti stratiť svoju izolačnú vlastnosť. Výkonová úroveň X namiesto čísla znamená, že rukavica nebola vyrobená na používanie, ktoré pokrýva táto skúška.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikám – teplo

EN 407 Piktogram a výkonové úrovne podľa EN 407:2020 pri ohraničenom šírení plameňa



a b c d e f



Výkonové úrovne:

- Tepelné zaťaženie veľkými množstvami roztaveného kovu (úroveň 0 – 4)
- Tepelné zaťaženie malými kvapkami roztaveného kovu (úroveň 0 – 4)
- Sálavé teplo (úroveň 0 – 4)
- Konvekčné teplo (úroveň 0 – 4)
- Kontaktné teplo (úroveň 0 – 4)
- Ohraničené šírenie plameňa (úroveň 0 – 4)

EN 407

**Piktogram a výkonové úrovne podľa EN 407:2020
bez ohraničeného šírenia plameňa**



a b c d e f

**Výkonové úrovne:**

Tepelné zaťaženie veľkými množstvami roztaveného kovu	(úroveň 0 – 4)
Tepelné zaťaženie malými kvapkami roztaveného kovu	(úroveň 0 – 4)
Sálavé teplo	(úroveň 0 – 4)
Konvekčné teplo	(úroveň 0 – 4)
Kontaktné teplo	(úroveň 0 – 4)
Ohraničené šírenie plameňa	(úroveň X)

Upozornenie!

Pre rukavice bez ohraničeného šírenia plameňa (výkonová úroveň X) sa nepožaduje žiadna ochrana pred ohňom. Pri striekancoch roztaveného kovu nie je možné vylúčiť všetky riziká popálenia cez rukavicu.

Upozornenie: Rukavica vo výkonovej úrovni 1 alebo 2 pre ohraničené šírenie plameňa sa nesmie dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. Výkonová úroveň X namiesto čísla znamená, že rukavica nebola určená na používanie, ktoré pokrýva táto skúška. Rukavice, ktoré spĺňajú výkonovú úroveň e, nie sú nevyhnutne vhodné na zváracie práce. Rukavice na zváracie práce zodpovedajú norme EN 12477. Pri striekancoch roztaveného kovu musia používatelia okamžite opustiť pracovisko a zložiť si rukavice.

Ochranné rukavice pre zváračov**Minimálne dĺžky a výkonové úrovne podľa EN 12477:2001 +A1:2005**

Veľkosť rúk	6	7	8	9	10	11
Minimálna dĺžka rukavice (mm)	300	310	320	330	340	350

Typ	Minimálne výkonové úrovne		
	EN 388	EN 407	EN 420 (Obratnosť prstov)
Vyhotovenie A	2122X	312X3X	1
Vyhotovenie B	1111X	210X2X	4

Ochranné odevy na ochranu pred tepelným ohrozením elektrickým oblúkom

Časť 1-2: Určenie ochrannej triedy materiálu a odevu použitím riadeného a usmerneného oblúka (box-test)

EN 61482-1-2 Piktogram a výkonové úrovne podľa EN 61482-1-2:2014

V súlade s nastavenými skúšobnými podmienkami existujú **dve** výkonové úrovne:

Trieda	1	2
Skúšobný prúd [kA]	4	7
Doba svetelného oblúka [ms]	500	500
Energia svetelného oblúka [kJ]	168 +/-17	320 +/-22
Pôsobiaca energia [kJ/m ²]	146 +/-28	427 +/-39

Upozornenie: Rukavica chráni pred termickým nebezpečenstvom elektrického oblúka a znižuje tak riziko popálenia pokožky. Pri činnostiach na elektrických zariadeniach pod napätím by sa dodatčne mala nosiť izolačná rukavica.

EE Teave ja kasutajajuhend

Ladustamine Hoida kuivas ja pimedas.

Vajaduse korral võite tootjalt saada nimekirja võimalikest sisalduvatest ainetest või materjalidest, mis võivad tekitada allergiat.

Hoiatus!

Kui on oht jääda liikuvate masinaosade vahele, siis ei tohiks kindaid kanda.

Kaitsekindad termiliste ohtude vastu – külmaoht

EN 511



Piktogramm ja tugevusastmed standardi EN 511:2006

a b c

Tugevusastmed
Veekindlus
Külmakontakt
Konvektiivne külm

(aste 0 – 1)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

Märkus. Kui kinnas ei saavuta veekindluse katses tugevusastet 1, võib see niisketes tingimustes oma isoleeriva omaduse kaotada. Tugevusaste X numbril asemel tähendab, et kinnas pole selle katses kaetud kasutusotstarbeks konstrueeritud.

Kaitsekindad termiliste ohtude vastu – kuumaohu

EN 407



Piktogramm ja tugevusastmed piiratud leegi levimise korral vastavalt standardile EN 407:2020

a b c d e f

Tugevusastmed
Soojuskoormus läbi suurte vedela metalli koguste
Soojuskoormus läbi väikeste sulametalli pritsmete
Soojusiirgus
Konvektiivne soojus
Kontaktsoojus
Piiratud leegi levimine

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

EN 407



Piktogramm ja tugevusastmed ilma piiratud leegi levimiseta vastavalt standardile EN 407:2020

a b c d e f

Tugevusastmed
Soojuskoormus läbi suurte vedela metalli koguste
Soojuskoormus läbi väikeste sulametalli pritsmete
Soojusiirgus
Konvektiivne soojus
Kontaktsoojus
Piiratud leegi levimine

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste 0 – 4)

(aste X)

Hoiatus!

Kinnaste puhul, millel pole piiratud leegi levimist (tugevusaste X), ei väideta kaitset leekide eest. Sulametalli pritsmete puhul ei saa kinnas vältida kõiki põletusriske.

Märkus. Kinnas ei tohi kokku puutuda lahtise leegiga, kui tegu on piiratud leegi levimise tugevusastmega 1 või 2. Tugevusaste X numbril asemel tähendab, et kinnas pole selle katses kaetud kasutusotstarbeks ette nähtud. Kindad, mis täitavad tugevusastme 3 nõudeid, ei pruugi ilmingimata sobida keevitustööde jaoks. Keevitustööde kindad vastavad standardi EN 12477 nõuetele. Sulametalli pritsmete korral peab kandja töökohast kohe lahkuma ja kinda ära panema.

Keevitajate kaitsekindad

Minimaalsed pikkused ja tugevusastmed vastavalt standardile EN 12477:2001+A1:2005

Käe suurus	6	7	8	9	10	11
Kinda minimaalne pikkus (mm)	300	310	320	330	340	350

Tüüp	Minimaalsed tugevusastmed		
	EN 388	EN 407	EN 420 (sõrmeosavus)
Mudel A	2122X	312X3X	1
Mudel B	1111X	210X2X	4

Brīdinājums!

Ja liesmas izplatība netiek ierobežota attiecībā uz cimdium (X ugunsizturības līmenis) netiek garantēta nekāda aizsardzība pret liesmām. Ja tiek izsmidzināti kausēti metāli, cimdi nespēj novērst visus apdegumu gūšanas riskus.

Ievēribai. Cimdi nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu, ja tiem ir 1. vai 2. ugunsizturības līmenis, kas piemērots ierobežotai liesmu izplatībai. Ja skaitļa vietā ir norādīts X ugunsizturības līmenis, tas nozīmē, ka cimdi nav paredzēti tādai lietošanai, uz kuru attiecas šī pārbaude. Cimdi, kas atbilst ugunsizturības līmeņa prasībām, nav paredzēti lietošanai metināšanas darbos. Cimdium, kas lietojami metināšanas darbos, jāatbilst standartam EN 12477. Ja tiek izsmidzināti kausēti metāli, lietotājam ir nekavējoties jāpamet darba vieta un jānovelk cimdi.

Metinātāja aizsargcimdi

Visi garumi un ugunsizturības līmeņi saskaņā ar EN 12477:2001+A1:2005

Rokas izmērs	6	7	8	9	10	11
Minimālais cimda garums (mm)	300	310	320	330	340	350

Tips	Minimālie ugunsizturības līmeņi		
	EN 388	EN 407	EN 420 (pirkstu aizsardzība)
A variants	2122X	312X3X	1
B variants	1111X	210X2X	4

Aizsargapģērbs elektriskā loka radīta termiskā apdraudējuma gadījumā

1.–2. daļa. Nosakiet materiāla un apģērba aizsardzības līmeni pret elektriskā loka apdraudējumiem, izmantojot vadītu pārbaudes elektrisko loku (kastes testu)

EN 61482-1-2 Piktogramma un aizsardzības līmeņi saskaņā ar EN 61482-1-2:2014



Atbilstoši radītajiem pārbaudes apstākļiem pastāv divi aizsardzības līmeņi:

Klase	1	2
Pārbaudes strāva [kA]	4	7
Elektriskā loka darbības ilgums [ms]	500	500
Elektriskā loka enerģija [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Aktīvā enerģija [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Ievēribai. Cimdi aizsargā pret elektriskā loka radītajiem termiskajiem apdraudējumiem, novēršot ādas apdegumu riskus. Strādājot pie iekārtas daļām, kas pakļautas spriegumam, papildus jālieto izolēti cimdi.

LT Informacija ir naudojimo instrukcija

Laikymas: laikyti sausoje ir tamsioje vietoje.

Sudėtyje galima esančių substancijų ar medžiagų, kurios gali sukelti alergines reakcijas, sąrašą prireikus galima gauti iš gamintojo.

Ispėjamasis nurodymas!

Tais atvejis, kai kyla pavojus, kad pirštines gali būti įtrauktos judančių mašinų dalių, jos neturėtų būti mūvimos!

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo terminių pavojų – šalčio

EN 511

Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 511:2006



a b c

Veiksmingumo lygiai

Nepralaidumas vandeniui

Sąlyčio šaltis

Konvekcinis šaltis

(0 – 1 lygiai)

(0 – 4 lygiai)

(0 – 4 lygiai)

Pastaba. Jei tikrinant nepralaidumą vandeniui pirštinė nepasiekia 1 veiksmingumo lygio, esant drėgmei ji gali prarasti izoliacinės savybes. Veiksmingumo lygis X vietoj skaičiaus reiškia, kad pirštinė nėra skirta naudojimui, kuriam buvo vykdoma ši patikra.

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo terminių pavojų – karščio

EN 407



Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 407:2020 esant ribotam liepsnos plitimui



Veiksmingumo lygiai

Šiluminė apkrova dėl didelių kiekių skysto metalo	(0 – 4 lygiai)
Šiluminė apkrova dėl mažų pusrslų lydymo metalo	(0 – 4 lygiai)
Spinduliuojama šiluma	(0 – 4 lygiai)
Konvekcinė šiluma	(0 – 4 lygiai)
Sąlyčio šiluma	(0 – 4 lygiai)
Ribotas liepsnos plitimas	(0 – 4 lygiai)

EN 407



Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 407:2020 be riboto liepsnos plitimo



Veiksmingumo lygiai

Šiluminė apkrova dėl didelių kiekių skysto metalo	(0 – 4 lygiai)
Šiluminė apkrova dėl mažų pusrslų lydymo metalo	(0 – 4 lygiai)
Spinduliuojama šiluma	(0 – 4 lygiai)
Konvekcinė šiluma	(0 – 4 lygiai)
Sąlyčio šiluma	(0 – 4 lygiai)
Ribotas liepsnos plitimas	(X lygis)

Įspėjamasis nurodymas!

Pirštinėms be riboto liepsnos plitimo (veiksmingumo lygis X) netaikoma apsauga nuo liepsnos. Lydyto metalo išsiliejimo atveju galimas nudegimo nuo pirštinių pavojus.

Pastaba: Pirštinės su ribotu liepsnos plitimu negali liesti atviros liepsnos, kai degumo veiksmingumo lygis 1 arba 2. Veiksmingumo lygis X vietoj skaičiaus reiškia, kad pirštinė nėra skirta naudoti tam, kam buvo vykdoma ši patikra. Pirštinės, atitinkančios našumo lygį „e“, nebūtinai tinka suvirinimo darbams. Pirštinės suvirinimo darbams atitinka EN 12477. Lydyto metalo išsiliejimo atveju nešiotojas turi nedelsdamas palikti darbo vietą ir nusiimti pirštines.

Apsauginės pirštinės suvirintojams

Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 12477:2001 +A1:2005

Rankos dydis	6	7	8	9	10	11
Mažiausias pirštinės ilgis (mm)	300	310	320	330	340	350

Tipas	Mažiausias veiksmingumo lygis		
	EN 388	EN 407	EN 420 (vikrumas)
A modelis	2122X	312X3X	1
B modelis	1111X	210X2X	4

Apsauginė apranga nuo elektros lanko keliamų šiluminių pavojų

1-2 dalis: Medžiagos ir aprangos apsaugos nuo elektros lanko klasės nustatymas naudojant kryptinį lanką (bandymas kameroje).

EN 61482-1-2 Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 61482-1-2:2014



Pagal nustatytas bandymo sąlygas, yra du veiksmingumo lygiai:

Klasė	1	2
Bandymo srovė [kA]	4	7
Elektros lanko laikas [ms]	500	500
Elektros lanko energija [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Poveikio energija [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Pastaba: Pirštinė apsaugo nuo elektros lanko keliamo šiluminio pavojaus ir taip sumažina odos nudegimų riziką. Dirbant su įtampingosiomis sistemos dalimis, taip pat rekomenduojama dėvėti izoliacines pirštines.

HU Információ és használati utasítás

Tárolás: száraz, sötét helyen.

Azon előforduló alkotóelemek vagy anyagok listája, melyek esetlegesen allergiát okozhatnak, kérésre a gyártótól kikérhető.

Figyelem!

Védőkesztyű nem viselhető, ha fennáll a mozgó gépkatrészek közé beakadás kockázata!

Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen – hideg:

EN 511



Piktogramok és teljesítményszintek az EN 511:2006 szabványnak megfelelően

a b c

Teljesítményszintek

- Vízállóság (0 – 1 szint)
- Kontakt hideggel szembeni ellenállás (0 – 4 szint)
- Konvektív hideggel szembeni ellenállás (0 – 4 szint)

Megjegyzés: Ha a védőkesztyű a vízállóság vizsgálatokor nem éri el az 1. teljesítményszintet, nedves állapotában elveszítheti szigetelési tulajdonságait. A szám helyett X-szel jelölt teljesítményszint azt jelzi, hogy a védőkesztyűt nem a vizsgálat által érintett alkalmazás céljára fejlesztették ki.

Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen – hő:

EN 407



Piktogram és teljesítményszintek az EN 407:2020 szabványnak megfelelően, korlátozott lángterjedés esetén

a b c d e f

Teljesítményszintek:

- Hőterheléssel szembeni ellenállás nagy mennyiségű folyékony fém esetén (0 – 4. szint)
- Hőterheléssel szembeni ellenállás olvadt fém kis mértékű fröccsenése esetén (0 – 4. szint)
- Sugárzó hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Konvektív hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Kontakt hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Korlátozott lángterjedés (0 – 4. szint)

EN 407



Piktogram és teljesítményszintek az EN 407:2020 szabványnak megfelelően, korlátozott lángterjedés nélkül

a b c d e f

Teljesítményszintek:

- Hőterheléssel szembeni ellenállás nagy mennyiségű folyékony fém esetén (0 – 4. szint)
- Hőterheléssel szembeni ellenállás olvadt fém kis mértékű fröccsenése esetén (0 – 4. szint)
- Sugárzó hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Konvektív hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Kontakt hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Korlátozott mértékű láng (X szint)

Figyelem!

Nincs szükség lángvédelemre a korlátozott lángképzés nélküli kesztyűknél (X teljesítményszint). A védőkesztyű nem zárja ki az égési sérülések kockázatát fröccsenő olvadt fém esetén.

Megjegyzés: A korlátozott terjedésű lángok elleni védelem 1., illetve 2. teljesítményszintje esetén a kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal. A szám helyett X-szel jelölt teljesítményszint azt jelzi, hogy a védőkesztyű nem alkalmas a vizsgálat által érintett felhasználás céljára. Azok a kesztyűk, amelyek megfelelnek az E teljesítményszintnek, nem csak hegesztéshez használhatók. Kesztyű hegesztési munkákhoz az EN 12477 szabványnak megfelelően. Fröccsenő olvadt fém esetén a kesztyű viselőjének azonnal el kell hagynia a munkavégzés helyét, és le kell vennie a kesztyűt.

Védőkesztyűk hegesztéshez

Minimális hosszok és teljesítményszintek az EN 12477:2001 +A1:2005 szabványnak megfelelően

Kézméret	6	7	8	9	10	11
Kesztyű minimális hossza (mm)	300	310	320	330	340	350

Típus	Minimális teljesítményszint		
	EN 388	EN 407	EN 420 (kézügyesség)
'A' kivétel	2122X	312X3X	1
'B' kivétel	1111X	210X2X	4

Védőruházat az elektromos ívkisülések miatti veszélyes hőhatások ellen

1–2. rész: Az anyagok és a ruházat ívkisülés-védelmi osztálya irányított vizsgálati ívkisülés használatára esetén (dobozteszt).

EN 61482-1-2 Piktogram és teljesítményszintek az EN 61482-1-2:2014 szabványnak megfelelően



A beállított vizsgálati feltételeknek megfelelően két teljesítményszint létezik:

Osztály	1	2
Vizsgálati áram [kA]	4	7
Ívkisülés ideje [ms]	500	500
Ívkisülés energiája [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Behatási energia [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Megjegyzés: A kesztyű az elektromos ívkisülések miatti veszélyes hőhatások ellen véd, ezáltal csökkenti az égési sérülések kockázatát. A feszültség alatt lévő berendezésekre végzett munkálatokhoz szigetelő kesztyű viselése is kötelező.

RO Informații și instrucțiuni pentru utilizatori

Depozitare: A se păstra într-un loc uscat, întunecos.

Dacă este necesar, aveți posibilitatea să solicitați producătorului o listă cu posibile substanțe sau materiale care pot să cauzeze reacții alergice.

Atenție!

Nu purtați mănuși dacă există riscul ca acestea să fie prinse de piesele aflate în mișcare ale utilajelor!

Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice – frig

EN 511



Piktogramă și niveluri de performanță conform EN 511:2006

a b c



Niveluri de performanță

Impermeabilitate la apă (Nivel 0 – 1)

Răcire prin conducție (Nivel 0 – 4)

Răcire prin convecție (Nivel 0 – 4)

Notă: Dacă la testarea mănușii aceasta nu atinge nivelul de performanță 1 pentru impermeabilitatea la apă, mănușa își poate pierde proprietățile izolatoare în mediu umed. Dacă apare nivelul de performanță X, în locul unei cifre, înseamnă că mănușa nu este construită pentru aplicația la care se referă testul respectiv.

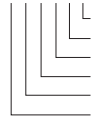
Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice – căldură

EN 407



Piktogramă și niveluri de performanță conform EN 407:2004

a b c d e f



Niveluri de performanță

Încălzire cauzată de cantități mari de metal topit (Nivel 0 – 4)

Încălzire cauzată de stropi mici de metal topit (Nivel 0 – 4)

Încălzire prin radiație (Nivel 0 – 4)

Încălzire prin convecție (Nivel 0 – 4)

Încălzire prin conducție (Nivel 0 – 4)

Inflamabilitate (Nivel 0 – 4)

Notă: Dacă mănușa are nivelul de performanță 1 sau 2 la categoria inflamabilitate, ea nu trebuie să intre în contact cu flăcări deschise. Dacă apare nivelul de performanță X, în locul unei cifre, înseamnă că mănușa nu este prevăzută pentru utilizarea la care se referă testul respectiv.

BG Информация и инструкции за употреба

Съхранение: Съхранявайте на сухо и тъмно място.

Списък на възможните съдържащи се субстанции или материали, които могат да причинят алергии, се предлага от производителя при необходимост.

Предупредително указание!

В случаи, при които съществува риск от запалитане в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици!

Ръкавици за защита от термични рискове – студ

EN 511



Пиктограма и степени на мощността според EN 511:2006

a b c



Степени на мощността

Проникване на вода

Контактен студ

Конвективен студ

(ниво 0 – 1)

(ниво 0 – 4)

(ниво 0 – 4)

Указание: Ако ръкавицата при изпитанието на проникване на вода не достигне ниво 1, тогава тя при влага ще загуби своето изолиращо свойство. Степен на защита X вместо число означава, че ръкавицата не е била конструирана за приложението, което се покрива от това изпитание.

Мănuși de protecție împotriva riscurilor termice – căldură

EN 407



Пиктограмă și niveluri de performanță conform EN 407:2020 la inflamabilitate limitată

a b c d e f



Нивелури de performanță:

Încălzire cauzată de cantități mari de metal topit

Încălzire cauzată de stropi mici de metal topit

Încălzire prin radiație

Încălzire prin convecție

Încălzire prin conducție

Inflamabilitate limitată

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

EN 407



Пиктограмă și niveluri de performanță conform EN 407:2020 fără inflamabilitate limitată

a b c d e f



Нивелури de performanță:

Încălzire cauzată de cantități mari de metal topit

Încălzire cauzată de stropi mici de metal topit

Încălzire prin radiație

Încălzire prin convecție

Încălzire prin conducție

Inflamabilitate limitată

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel 0 – 4)

(Nivel X)

Atenție!

Пену мănușиле фăрă инфламabilitате лимитăтă (нивел де перформанță X) ну се импуне protecția împotriva flăcărilor. În cazul stropilor de metale topite, ну pot fi excluse toate riscurile de ardere cu ajutorul мănușилор.

Notă: Dacă мăнуша are nivelul de performanță 1 sau 2 la categoria inflamabilitate limitată, ea nu trebuie să intre în contact cu flăcări deschise. Dacă apare nivelul de performanță X în locul unei cifre, înseamnă că мăнуша nu este prevăzută pentru utilizarea la care se referă testul respectiv. Мăнуșиле, care îndeplinesc nivelul de performanță e, nu sunt adecvate în mod obligatoriu pentru lucrări de sudură. Мăнуșиле pentru lucrări de sudură corespund standardului EN 12477. În cazul stropilor de metale topite, persoana care poartă мăнуșиле trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să scoată мăнуșиле.

Мăнуși de protecție pentru sudori

Лунгими миниме și niveluri de performanță conform EN 12477:2001 +A1:2005

Мăрime	6	7	8	9	10	11
Лунгиме минимă а мăнуșии (mm)	300	310	320	330	340	350

Tip	Niveluri minime de performanță		
	EN 388	EN 407	EN 420 (dexteritate)
Versiune de execuție A	2122X	312X3X	1
Versiune de execuție B	1111X	210X2X	4

Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric

Partea 1-2: Determinarea clasei de protecție a materialului și a îmbrăcăminte împotriva arcului electric prin utilizarea unui arc electric de test direcționat („Box-Test“)

EN 61482-1-2 Pictogramă și niveluri de performanță conform EN 61482-1-2:2014



În funcție de condițiile de testare setate, există **două** niveluri de performanță:

Clasă	1	2
Curent de test [kA]	4	7
Durată arc electric [ms]	500	500
Energie arc electric [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energie activă [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Notă: Mănușa protejează împotriva pericolului termic al arcului electric și reduce, astfel, riscul unei arsuri a pielii. Pentru activitățile la componente ale instalației aflate sub tensiune, se va purta suplimentar o mănușă izolantă.

SI Informație în navodila za uporabnike

Shranjevanje: Shranjujte v suhem in temnem prostoru.

Seznam snovi ali materialov, ki bi lahko povzročili alergije in jih lahko vsebujejo izdelki, je po potrebi na voljo pri proizvajalcu.

Opozorilo!

Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko obstaja tveganje, da se lahko rokavice zataknejo med premikajoče se dele strojev.

Rokavice za zaščito pred termičnimi nevarnostmi – mraz

EN 511

Piktogram in stopnje zmogljivosti v skladu z EN 511:2006



a b c

Stopnje zmogljivosti

Vodotesnost

(raven 0 – 1)

Mraz ob stiku

(raven 0 – 4)

Prenesen mraz

(raven 0 – 4)

Opomba: Če rokavica pri preverjanju vodotesnosti ne doseže 1. stopnje zmogljivosti, lahko v vlažnem okolju izgubi svoje izolativne lastnosti. Če je namesto številke navedena stopnja zmogljivosti X, rokavica ni bila zasnovana za uporabo, ki jo pokriva to preverjanje.

Rokavice za zaščito pred temperaturnimi nevarnostmi – vročina

EN 407

Piktogram in stopnje zmogljivosti v skladu s standardom EN 407:2020 pri omejenem širjenju plamena



a b c d e f

Stopnje zmogljivosti:

Toplotna obremenitev zaradi velikih količin tekočih kovin

(raven 0 – 4)

Toplotna obremenitev zaradi majhnih kapljic staljene kovine

(raven 0 – 4)

Toplotno sevanje

(raven 0 – 4)

Prenos toplote

(raven 0 – 4)

Kontaktna toplota

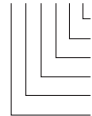
(raven 0 – 4)

Omejeno širjenje plamena

(raven 0 – 4)

EN 407**Piktogram in stopnje zmogljivosti v skladu s standardom EN 407:2020 brez omejenega širjenja plamena**

a b c d e f

**Stopnje zmogljivosti:**

Toplotna obremenitev zaradi velikih količin tekočih kovin	(raven 0 – 4)
Toplotna obremenitev zaradi majhnih kapljic staljene kovine	(raven 0 – 4)
Toplotno sevanje	(raven 0 – 4)
Prenos toplote	(raven 0 – 4)
Kontaktna toplota	(raven 0 – 4)
Omejeno širjenje plamena	(raven X)

Opozorilo.

Za rokavice brez omejenega širjenja plamena (stopnja zmogljivosti X) se ne zahteva zaščita pred plameni. Rokavica v primeru kapljic staljene kovine ne prepreči vseh možnih tveganj za nastanek opeklin.

Opomba: pri stopnji zmogljivosti 1 ali 2 za omejeno širjenje plamena rokavica ne sme priti v stik z odprtim plamenom. Če je namesto številke navedena stopnja zmogljivosti X, rokavica ni predvidena za uporabo, ki jo pokriva to preverjanje. Za rokavice, ki so v skladu z stopnjo zmogljivosti e, ni nujno, da so primerne za varilna opravila. Rokavice za varilna opravila so v skladu s standardom EN 12477. Uporabnik mora v primeru kapljic staljene kovine takoj zapustiti delovno mesto in si sneti rokavice.

Zaščitne rokavice za varilce**Najmanjše dolžine in stopnje zmogljivosti v skladu s standardom EN 12477:2001+A1:2005**

Velikost roke	6	7	8	9	10	11
Najmanjša dolžina rokavice (mm)	300	310	320	330	340	350

Tip	Najmanjše stopnje zmogljivosti		
	EN 388	EN 407	EN 420 (ročnost)
Izvedba A	2122X	312X3X	1
Izvedba B	1111X	210X2X	4

Oblačila za zaščito pred temperaturno nevarnostjo električnega obloka

1-2. del: določanje zaščitnega razreda pri obloku za material in oblačila z uporabo usmerjenega preskusnega obloka (preskus v zaboju).

EN 61482-1-2 Piktogram in stopnje zmogljivosti v skladu s standardom EN 61482-1-2:2014

Glede na nastavljene preskusne pogoje obstajata **dve** stopnji zmogljivosti:

Razred	1	2
Preskusni tok [kA]	4	7
Trajanje električnega obloka [ms]	500	500
Energija električnega obloka [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energija učinka [kJ/m²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Opomba: rokavica štiti pred temperaturno nevarnostjo električnega obloka in tako zmanjša tveganje za kožne opekline. Za opravila na delih naprav, ki so pod napetostjo, je treba dodatno nositi izolirano rokavico.

HR**Informacije i upute za korisnika**

Skladištenje: čuvajte na suhom i tamnom mjestu.

Popis stvari i materijala sadržanih u proizvodu koji mogu uzrokovati alergije po potrebi možete zatražiti od proizvođača.

Upozorenje!

Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zakači neki pokretni dio stroja!

Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika – hladnoća

EN 511

Slikovni prikaz i razine performansa u skladu s normom EN 511:2006



a b c

Razine performansa

Vodonepropusnost	(razina 0 – 1)
Dodirna hladnoća	(razina 0 – 4)
Konvektivna hladnoća	(razina 0 – 4)

Napomena: ako rukavica pri ispitivanju vodonepropusnosti ne postigne razinu performansa 1, to znači da u mokrim uvjetima može izgubiti svoje izolacijsko svojstvo. Ako je za razinu performansa prisutno slovo X umjesto broja, to znači da rukavica nije izrađena za primjenu koja se ispituje ovim ispitivanjem.

Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika – visoka temperatura

EN 407

Slikovni prikaz i stupnjevi učinkovitosti prema standardu EN 407:2020 uz ograničeno širenje plamena



a b c d e f

Stupnjevi učinkovitosti:

Toplinsko opterećenje uslijed velike količine tekućeg metala	(razina 0 – 4)
Toplinsko opterećenje uslijed malih prskotina rastaljenog metala	(razina 0 – 4)
Toplinsko zračenje	(razina 0 – 4)
Konvektivna toplina	(razina 0 – 4)
Dodirna toplina	(razina 0 – 4)
Ograničeno širenje plamena	(razina 0 – 4)

EN 407

Slikovni prikaz i stupnjevi učinkovitosti prema standardu EN 407:2020 bez ograničenog širenja plamena



a b c d e f

Stupnjevi učinkovitosti:

Toplinsko opterećenje uslijed velike količine tekućeg metala	(razina 0 – 4)
Toplinsko opterećenje uslijed malih prskotina rastaljenog metala	(razina 0 – 4)
Toplinsko zračenje	(razina 0 – 4)
Konvektivna toplina	(razina 0 – 4)
Dodirna toplina	(razina 0 – 4)
Ograničeno širenje plamena	(razina X)

Upozorenje!

Za rukavice bez ograničenog širenja plamena (stupanj učinkovitosti X) nije potrebna zaštita od vatre. U slučaju prskanja rastaljenog metala ne mogu se isključiti svi rizici od opekline kroz rukavicu.

Napomena: Rukavica ne smije doći u doticaj s otvorenim plamenom ako je njezin stupanj učinkovitosti za ograničeno širenje plamena 1 ili 2. Ako je kao stupanj učinkovitosti umjesto broja navedeno X, to znači da rukavica nije predviđena za primjenu obuhvaćenu ovim ispitivanjem. Rukavice sa stupnjem učinkovitosti e nisu nužno namijenjene za radove zavarivanja. Rukavice za radove zavarivanja usklađene su sa standardom EN 12477. U slučaju prskanja rastaljenog metala korisnik mora odmah napustiti mjesto rada i skinuti rukavicu.

Zaštitne rukavice za zavarivače

Minimalne dužine i stupnjevi učinkovitosti prema standardu EN 12477:2001 +A1:2005

Veličina šake	6	7	8	9	10	11
Minimalna dužina rukavice (mm)	300	310	320	330	340	350

Tip	Minimalni stupnjevi učinkovitosti		
	EN 388	EN 407	EN 420 (mobilnost prstiju)
Izvedba A	2122X	312X3X	1
Izvedba B	1111X	210X2X	4

Odjeća za zaštitu od toplinskih opasnosti uslijed električnog luka

Dio 1-2: Utvrđivanje klase zaštite od električnog luka za materijal i odjeću uz primjenu usmjerenog testnog električnog luka (Box-Test)



Prema postavljenim uvjetima ispitivanja postoje **dva** stupnja učinkovitosti:

Stupanj	1	2
Testna struja [kA]	4	7
Trajanje električnog luka [ms]	500	500
Energija električnog luka [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Energija djelovanja [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Napomena: Rukavica štiti od toplinske opasnosti uslijed električnog luka te time smanjuje rizik od opekline na koži. Tijekom aktivnosti na dijelovima opreme pod naponom mora se nositi dodatna izolacijska rukavica.

RS Informacije i uputstva za korisnike

Skladištenje: čuvati u mračnom i suvom prostoru.

Za spisak supstanci i materijala sadržanih u proizvodu, koji mogu da izazovu alergije, po potrebi upitajte proizvođača.

Upozorenje!

Rukavice ne bi trebalo nositi ukoliko postoji rizik da mogu da se zakače za pokretne delove mašina!

Rukavice za zaštitu od termičkih rizika – hladnoća

EN 511



Piktogram i nivoi performansi u skladu sa normom EN 511:2006



Nivoi performansi

- Vodonepropusnost (nivo 0 – 1)
- Kontaktna hladnoća (nivo 0 – 4)
- Konvektivna hladnoća (nivo 0 – 4)

Napomena: ako rukavica tokom testiranja vodonepropusnosti ne postigne nivo 1, to znači da u vlažnim uslovima može da izgubi svoje izolaciono svojstvo. Ako je za nivo performansi umesto broja prisutno slovo X, to znači da rukavica nije konstruisana za primenu koja je obuhvaćena ovim testiranjem.

Rukavice za zaštitu od termičkih rizika – toplota

EN 407



Slikovni prikaz i nivoi zaštite prema EN 407:2020 uz ograničeno širenje plamena



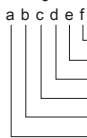
Nivoi zaštite:

- Toplotno opterećenje usled velike količine tečnog metala (nivo 0 – 4)
- Toplotno opterećenje usled manjeg prskanja staljenog metala (nivo 0 – 4)
- Toplotno zračenje (nivo 0 – 4)
- Konvektivna toplota (nivo 0 – 4)
- Kontaktna toplota (nivo 0 – 4)
- Ograničeno širenje plamena (nivo 0 – 4)

EN 407



Slikovni prikaz i nivoi zaštite prema EN 407:2020 bez ograničenog širenja plamena



Nivoi zaštite:

- Toplotno opterećenje usled velike količine tečnog metala (nivo 0 – 4)
- Toplotno opterećenje usled manjeg prskanja staljenog metala (nivo 0 – 4)
- Toplotno zračenje (nivo 0 – 4)
- Konvektivna toplota (nivo 0 – 4)
- Kontaktna toplota (nivo 0 – 4)
- Ograničeno širenje plamena (nivo X)

Upozorenje!

Za rukavice bez ograničenog širenja plamena (nivo zaštite X) nije potrebna zaštita od vatre. U slučaju prskanja staljenog metala ne mogu se isključiti svi rizici od opekotina kroz rukavicu.

Napomena: Rukavica ne sme doći u kontakt sa otvorenim plamenom ako je njezin nivo zaštite za ograničeno širenje plamena 1 ili 2. Ako je za nivo zaštite umesto broja prisutno slovo X, to znači da rukavica nije predviđena za primenu koja je obuhvaćena ovim testiranjem. Rukavice sa nivoom zaštite e nisu nužno namenjene za radove zavarivanja. Rukavice za radove zavarivanja usaglašene su sa standardom EN 12477. U slučaju prskanja staljenog metala korisnik mora odmah napustiti mesto rada i skinuti rukavicu.

Zaštitne rukavice za zavarivače

Minimalne dužine i nivoi zaštite prema EN 12477:2001 +A1:2005

Veličina šake	6	7	8	9	10	11
Minimalna dužina rukavice (mm)	300	310	320	330	340	350

Tip	Minimalni nivoi zaštite		
	EN 388	EN 407	EN 420 (mobilnost prstiju)
Verzija A	2122X	312X3X	1
Verzija B	1111X	210X2X	4

Odeća za zaštitu od toplotnih opasnosti kod električnog luka

Deo 1-2: Određivanje nivoa zaštite od električnog luka za materijal i odeću uz primenu usmerenog testnog električnog luka (Box-Test)

EN 61482-1-2 Slikovni prikaz i nivoi zaštite prema EN 61482-1-2:2014



Prema postavljenim uslovima testiranja postoje **dva** nivoa zaštite:

Nivo	1	2
Testna struja [kA]	4	7
Trajanje električnog luka [ms]	500	500
Energija električnog luka [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
Dejstvujuća energija [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

Napomena: Rukavica štiti od toplotne opasnosti kod električnog luka i time smanjuje rizik od opekotina na koži. Tokom aktivnosti na delovima opreme pod naponom mora se nositi dodatna izolaciona rukavica.

JP 情報とユーザーへの指示

保管: 本製品は乾燥した暗所に保管してください。

ご請求に応じて、製品に含まれる可能性があるアレルギー原因物質または材質のリストをメーカーより提供いたします。

警告!

稼働する機械部品に巻き込まれるリスクがある場所で、手袋を着用しないでください。

熱的危険に対する保護のための安全手袋-低温

EN 511 ピクトグラムとEN 511:2006に準拠した各種性能レベル



性能レベル:

水の浸透

接触耐冷性

対流耐冷性

(レベル0~1)

(レベル0~4)

(レベル0~4)

注: 水蒸気透過性試験中に手袋が性能レベル1に達しない場合、水に曝されたときに絶縁能力を失う可能性があります。数値の代わりに性能レベルXと記載されている場合、これは、試験の対象となる使用目的のために設計された手袋ではないことを示します。

熱的危険に対する保護のための安全手袋-高温

EN 407

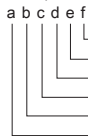
EN 407:2020 に準拠した延焼性制限がある手袋に関するピクトグラムおよび各種性能クラス



- 性能レベル:
 大量の熔融金属に対する耐性 (レベル0~4)
 熔融金属の小さな飛沫に対する耐性 (レベル0~4)
 放射熱 (レベル0~4)
 対流熱 (レベル0~4)
 接触熱 (レベル0~4)
 延焼性制限 (レベル0~4)

EN 407

EN 407:2020 に準拠した延焼性制限のない手袋に関するピクトグラムおよび各種性能クラス



- 性能レベル:
 大量の熔融金属に対する耐性 (レベル0~4)
 熔融金属の小さな飛沫に対する耐性 (レベル0~4)
 放射熱 (レベル0~4)
 対流熱 (レベル0~4)
 接触熱 (レベル0~4)
 延焼性制限 (レベルX)

警告!

手袋に延焼性制限 (性能クラスX) が無い場合は、メーカーでは手袋に防火性能があると主張できません。手袋が熔融金属の飛沫と接触する場合、手袋から燃焼する危険性を完全に排除できません。

注: 延焼性制限の性能クラス 1 または 2 に分類される手袋で火気に触れないようにしてください。数値の代わりに性能レベルXと記載されている場合、これは、試験の対象となる使用目的のために意図された手袋ではないことを示します。性能クラスEの手袋は、溶接作業に必ずしも適してはなりません。溶接作業用の手袋は、EN 12477 で規制されています。熔融金属が飛び散った場合は、すぐに作業現場から離れて手袋を外してください。

溶接作業用の安全手袋

EN 12477:2001 +A1:2005 に準拠する最小の長さおよび各種性能クラス

手袋のサイズ	6	7	8	9	10	11
手袋の最小の長さ (mm)	300	310	320	330	340	350

タイプ	最小性能クラス		
	EN 388	EN 407	EN 420 (指先の感覚)
タイプ A	2122X	312X3X	1
タイプ B	1111X	210X2X	4

電気アークの熱的危険性から保護する衣服

パート 1~2: 指定されたアーク試験 (ボックス試験) を使用した、金属および衣服のアーク保護クラスの決定

EN 61482-1-2 EN 61482-1-2:2014 に準拠したピクトグラムおよび各種性能クラス



試験の各種条件に応じた2つの性能クラスがあります:

クラス	1	2
試験電流 [kA]	4	7
アーク放電時間 [ms]	500	500
アークエネルギー [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
入射エネルギー [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

注: 手袋が電気アークの熱的危険性から保護することにより、皮膚熱傷の危険性を軽減します。通電している電気機器を使用して作業している場合は、この手袋に加えて絶縁手袋を常に着用してください。

CN 信息和用户指南

存储：存放在避光干燥的地方。

如果需要，可以从制造商处获得可能存在的潜在致敏物质或材料的清单。

警告！

如果有卷入机械运动部件的风险，则不应戴手套。

防止热风险（冷）的安全手套

EN 511 符合 EN 511:2006 的象形图和性能等级



a b c

性能等级

水渗透

(0-1 级)

接触耐寒性

(0-4 级)

对流耐寒性

(0-4 级)

注意：如果手套在透湿性测试中未达到性能等级 1，则暴露在水中时可能会失去其绝缘能力。在性能等级 X 显示为非数字的情况下，表明手套不是为本测试所涵盖的使用范围而设计的。

耐高温安全手套

EN 407 EN407:2020规定的手套标识和性能等级（有耐明火灼烧功能的手套）



a b c d e f

性能等级：

大量熔融金属抗性

(0-4 级)

少量熔融金属飞溅抗性

(0-4 级)

热辐射防护等级

(0-4 级)

热对流防护等级

(0-4 级)

热接触防护等级

(0-4 级)

耐明火灼烧等级

(0-4 级)

EN 407 EN407:2020规定的手套标识和性能等级（没有耐明火灼烧功能的手套）



a b c d e f

性能等级：

大量熔融金属飞溅防护等级

(0-4 级)

少量熔融金属飞溅防护等级

(0-4 级)

热辐射防护等级

(0-4 级)

热对流防护等级

(0-4 级)

热接触防护等级

(0-4 级)

耐明火灼烧

(等级 X)

警告！

如果手套不能做到不易燃，则制造商不能宣称该手套有耐明火灼烧的性能（性能等级X）。手套具有耐熔融金属飞溅的功能，不代表该手套接触飞溅的熔融金属后就不会有被烧穿的风险。

注意：耐明火灼烧等级仅为1级和2级的手套不能直接接触明火。性能等级显示为X而不是数字，表明该手套没有也无需做这项测试。性能等级为E的手套不一定适合焊接工作。焊接作用手套需经由 EN 12477 认证。作业中，如果手套接触到了飞溅的熔融金属，请立即离开飞溅源并摘掉手套。

焊接工作专用手套

最短长度和性能等级符合 EN 12477:2001+A1:2005 标准

手套尺码	6	7	8	9	10	11
最短长度（毫米）	300	310	320	330	340	350

类型	最低性能等级		
	EN 388	EN 407	EN 420 (手指灵活性)
A 型	2122X	312X3X	1
B 型	1111X	210X2X	4

电弧热风险防护服

第 1 - 2 部分：用电弧测试试验（box测试）确定材料或布料的防电弧等级

EN 61482-1-2 符合 EN 61482-1-2:2014 标准的标志和性能等级



按照测试条件分为两种性能等级：

等级	1	2
测试电流 [kA]	4	7
电弧时间 [ms]	500	500
电弧能量 [kJ]	168 +/- 17	320 +/- 22
入射能量 [kJ/m ²]	146 +/- 28	427 +/- 39

注意：手套可防止电弧引起的热危害，从而减少皮肤灼伤风险。在带电电气设备上工作时，除了佩戴此手套外，还应佩戴绝缘手套。

SA المعلومات وتعليمات المستخدم

التخزين: يجب التخزين في مكان جاف ومعتم.
يمكن للمصنِّع أن يوفر قائمة بالمواد أو العناصر المحتمل تسببها في الحساسية عند الطلب.

تحذيراً!
لا ينبغي ارتداء قفازات إذا كان من المحتمل أن تعلق بالأجزاء المتحركة بالجهاز.

قفازات الأمان المعنية بالحماية من المخاطر الحرارية - البرودة

EN 511
مستويات الأداء والصور التوضيحية
وفقاً لمعيار EN 511:2006



مستويات الأداء	مستوى
نفاذ الماء	(المستوى 1-0)
مقاومة ملامسة البرودة	(مستوى 0-0)
مقاومة البرودة بالحمل الحراري	(مستوى 0-0)

ملاحظة: إذا لم تصل القفازات إلى مستوى الأداء 1 أثناء إجراء اختبار نفاذية بخار الماء، فقد تفقد قدرتها على العزل عند التعرض إلى الماء. عندما يتم وضع مستوى الأداء X بدلاً من عدد، فهذا يشير إلى أن القفازات لم تكن مخصصة للاستخدام في أغراض يغطيها هذا الاختبار.

قفازات الأمان المعنية بالحماية من المخاطر الحرارية - الحرارة

EN 407
مستويات الأداء والصور التوضيحية للقفازات مع انتشار اللهب المحدود وفقاً للمعيار EN 407:2020



مستويات الأداء:	مستوى
مقاومة للكميات الكبيرة من المعدن المنصهر	(المستوى 0-0)
مقاومة للتناثرات الصغيرة من المعدن المنصهر	(المستوى 0-0)
مقاومة للحرارة الإشعاعية	(المستوى 0-0)
مقاومة للحمل الحراري	(المستوى 0-0)
مقاومة للتلامس الحراري	(المستوى 0-0)
انتشار لهب محدود	(المستوى 0-0)

EN 407
مستويات الأداء والصور التوضيحية للقفازات بدون انتشار اللهب المحدود وفقاً للمعيار EN 407:2020



مستويات الأداء:	مستوى
مقاومة للكميات الكبيرة من المعدن المنصهر	(المستوى 0-0)
مقاومة للتناثرات الصغيرة من المعدن المنصهر	(المستوى 0-0)
مقاومة للحرارة الإشعاعية	(المستوى 0-0)
مقاومة للحمل الحراري	(المستوى 0-0)
مقاومة للتلامس الحراري	(المستوى 0-0)
انتشار لهب محدود	(المستوى X)

تحذيراً!

لا يمكن للشركات المصنعة الادعاء بأن القفازات تحمي من اللهب إذا لم تكن للقفازات توفر انتشار لهب محدود (مستوى الأداء X). إذا لامست القفازات رذاذ المعادن المنصهرة، فلا يمكن استبعاد خطر احتراق القفازات بالكامل.

ملاحظة: يجب ألا تلامس القفازات المصنفة في مستوى الأداء 1 أو 2 بالنسبة لانتشار اللهب المحدود شعلة مكشوفة. عندما يتم وضع مستوى الأداء X بدلاً من عدد، فهذا يشير إلى أن القفازات لم تكن مخصصة للاستخدام في أغراض يغطيها هذا الاختبار. إن القفازات المصنفة في مستوى الأداء E ليست بالضرورة مناسبة لمهام اللحام. يتم تنظيم القفازات الخاصة بمهام اللحام بموجب معيار EN 12477. في حال ملامسة رذاذ المعادن المنصهرة، اترك مكان العمل على الفور وانزع القفازات.

قفازات الأمان لمهام اللحام

مستويات الحد الأدنى للطول والأداء وفقاً للمعيار EN 12477:2011+2020 A1

حجم القفاز	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
الحد الأدنى لطول القفازات (مم)	٣٠٠	٣١٠	٣٢٠	٣٣٠	٣٤٠	٣٥٠

النوع	الحد الأدنى لمستويات الأداء		
	٢٨٨ EN	٤٠٧ EN	٤٢٠ EN (مهارة الأصابع)
النوع أ	٢١٢٢X	٣١٢X٢X	١
النوع ب	١١١١X	٢١٠X٢X	٤

الملابس الواقية من الأخطار الحرارية للقوس الكهربائي
الجزء ١-٢: تحديد مستوى حماية القوس الخاص بالمادة والملابس باستخدام قوس اختبار موجه (الاختبار الصندوقي)

EN 61482-1-2 مستويات الأداء والصور التوضيحية وفقاً لمعيار EN 61482-1-2:٢٠١٤



ثمة مستويان للأداء وفقاً لشروط الاختبار:

المستوى	١	٢
اختبار التيار [كيلو أمبير]	٤	٧
مدة الشرارة [ميلي ثانية]	٥٠٠	٥٠٠
طاقة القوس [كيلوجول]	١٧ -/+ ١٦٨	٢٢ -/+ ٣٢٠
الطاقة الساقطة [كيلوجول/متر ^٢]	٢٨ -/+ ١٤٦	٣٩ -/+ ٤٢٧

ملاحظة: تحمي القفازات من المخاطر الحرارية للقوس الكهربائي وبالتالي تقلل من خطر الإصابة بحروق الجلد. عند العمل على معدات كهربائية بدون قطع التيار، قم دائماً بارتداء قفازات عازلة بالإضافة إلى هذه القفازات.

Hersteller, Manufacturer, Fabricant, Produttore, Fabricante, Fabricante,
Κατασκευαστής, Üretici, Producent, Producent, Tillverkare, Valmistaja, Fabrikant,
Изготовитель, Producent, Výrobce, Výrobca, Tootja, Ražotājs, Gamintojas,
Gyártó, Producător, Производител, Proizvajalec, Proizvodač, Proizvođač,
メーカー, 製造商, جهة التصنيع

UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG

Elso-Kloeber-Str. 6 · 21337 Luneburg

Postfach 24 47 · 21314 Luneburg

GERMANY

T: +49 4131 9502-0

E: gloves@uvex.de

I: uvex-safety.com